

THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA
AT CHAPEL HILL



ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES

MUSIC LIBRARY


M1503
.F22
T75
1899

UNIVERSITY OF N. C. AT CHAPEL HILL



00011133187

22
23
24



Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

<http://www.archive.org/details/iltrillodeldiavo00falc>



S. FALCHI

DEL
IL TRILLO DIAVOLO



CANTO
E PIANOFORTE

LM

(Printed in Italy)

(Copyright 1899. by G. Ricordi & Co.)

G. RICORDI & C^o
EDITORI

IL TRILLO DEL DIAVOLO

MELODRAMMA IN TRE ATTI

POESIA DI

UGO FLERES

MUSICA DI

STANISLAO FALCHI

Prima rappresentazione: Roma, Teatro Argentina, 29 Gennaio 1899

RIDUZIONE PER CANTO E PIANOFORTE

DELL'AUTORE

(A) netti Fr. 15 *₣*



G. RICORDI & C.

EDITORI-STAMPATORI

(Copyright 1899, by G. Ricordi & Co.)

(PRINTED IN ITALY).

MUSIC LIBRARY
UNC-CHAPEL HILL

M1503

.F22

T75

1899

G. RICORDI & C.

MILANO - ROMA - NAPOLI - PALERMO - PARIGI - LONDRA

• ♦ •

Proprietà degli Editori per tutti i paesi. — Deposto a norma dei trattati internazionali.

Ent. Sta. Hall. — Copyright 1899, by G. Ricordi & Co.

Stampato in luogo di manoscritto.

Tutti i diritti di esecuzione, rappresentazione, riproduzione, traduzione e trascrizione sono riservati.

Si diffidano i Corpi di musica in genere, fanfare, orchestre, bande, ecc.

dall'eseguire riduzioni, trascrizioni, in qualsiasi forma.

(Leggi 25 giugno 1865, 10 Agosto 1875, 18 Maggio 1882, e Trattati internazionali).

LIPSIA
Breitkopf & Härtel

NEW-YORK
Boosey & Co.

BUENOS-AYRES
F. Stefani

PERSONAGGI



ESECUTORI



TARTINI	<i>Tenore</i>	GIUSEPPE BORGATTI
L'Abate ARDELIO	<i>Mezzo-Soprano.</i>	ADELE BORGHI
ZUANA CORNARO	<i>Soprano.</i>	ELVIRA LORINI
GIORGIO FALIERO	<i>Baritono</i>	IGNAZIO TABUYO
Il PRIORE del Convento d'Assisi.	<i>Basso</i>	RUGGERO GALLI
Due DAME		{ FEDERICA CASALI
		{ ADELE SPORENI

Dame - Il Cardinale Cornaro

Cavalieri e Gentiluomini Veneziani - Servitori

Gondolieri - Frati.



La scena ha luogo tra il 1711-1714.

Nel 1.º e 2.º atto a Venezia, nel 3.º nel Convento d'Assisi.



INDICE

— ♦ —

ATTO PRIMO	Pag. 1
ATTO SECONDO.	91
ATTO TERZO	163



IL TRILLO DEL DIAVOLO

DI

STANISLAO FALCHI



ATTO PRIMO

Sera estiva. - Terrazzo in casa del Cardinale Cornaro. - A destra e nel fondo, balaustrata con scalea che dà sul Canal Grande. - A sinistra, nel fondo, quintupla vetrata donde si scorge una sala sfarzosamente illuminata, con Dame e Cavalieri.

Sul davanti della scena Giorgio Faliero, qualche altro Signore ed alcune Dame siedono o passeggiano prendendo e porgendo sorbetti.

All'alzarsi della tela giungono ancora alcuni invitati.

♩ = 144
ALL. DECISO



First system of musical notation. Treble and bass clefs. Includes trills (tr), triplets (3), and sixteenth-note patterns (6). Dynamics include *f* and *m.s.*



Second system of musical notation. Treble and bass clefs. Includes piano part with *ff* and *f marcato* dynamics, and horn part labeled "(Corni)". Includes triplets (3) and sixteenth-note patterns (6). Performance markings include *Red.* and asterisks.



Third system of musical notation. Treble and bass clefs. Includes piano part with *ff* and *f* dynamics, and horn part labeled "(Corni)". Includes triplets (3) and sixteenth-note patterns (6). Performance markings include *Red.*, asterisks, and *tr*.

Copyright 1899, by G. RICORDI & C?

Proprietà G. RICORDI e C. Editori-Stampatori, MILANO.

H 102520 H

Tutti i diritti d'esecuzione, riproduzione, traduzione, trascrizione e rappresentazione sono riservati.

tr tr tr tr tr tr tr tr
m.s. *m.s.* *m.s.* *m.s.* *m.s.*
pp e cres. sempre

tr tr tr tr tr tr tr tr tr tr
m.s. *m.s.* *m.s.* *m.s.* *m.s.* *m.s.*

tr tr tr tr
f cres. sempre. *ff e stringendo.*
 Ped. *

(S'alza la tela) *ALL.^{to} MODERATO* ♩ = 108
pp (Archi)
 Ped. *

p

First system of piano accompaniment, featuring a treble and bass clef with various chords and melodic lines.

Second system of piano accompaniment, including a *p* dynamic marking and a *p e cres.* instruction.

Third system of piano accompaniment, featuring a *cres: sempre* instruction and a *marcato* marking.

ANDANTE

ARDELIO (dai gradini della Sala)

Vocal line and piano accompaniment for the first system of the vocal section. The vocal line includes the lyrics "Zit-ti! in-co-mincia." and is accompanied by piano accompaniment with *fp* and *p* dynamics. Instrumental parts for Oboe and Violin are also indicated.

(Ardelio scende nel terrazzo salutando galantemente alcune Dame. Nell'interno della sala si vede il Tartini che esegue una Sonata per violino, accompagnato al cembalo da Zuana.)

Second system of piano accompaniment, including a *pp rall.* instruction and a *Clarinetto* marking.

LARGHETTO APPASSIONATO ♩ = 100

1^a DAMA

(piano ad una Dama vicina.)

(quasi mormorato tutta il

E un gio-vin di va-

Cembalo (o pianoforte) sulla scena

diatogo durante la Sonata)

1^a D.

_lo-re che pel vi-o-li- no la-sciò da po-co stu-di men-gra-ti.

GIORGIO FALIERO

p

Ah si?!.. mez-zo dot-

ARD

Si - len - zio, o il Car-di-nal suo pro-tet-

2^a DAMA

In volto il sa-cro fuo-co....

G

_tore e mezzo artista!...

A

- to - re ci sca - glia la sco - mu - ni - ca mag - giore.

Violino solo (sulla scena)

dolce e ben legato

rall.

a tempo

GIOR. (porgendo un sorbetto ad una Dama) *pp*

Per l'u - di - to la

G

mu - si - ca, pe' l gu - sto..... ec - cou un sor - bet - to che di ce - dro o -

3

E pe'l cuo-re, si_gno-re?

-do-ra. Il cuo-re è giu-sto ch'ab-bia la par-te

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is the vocal line for the second lady, with lyrics 'E pe'l cuo-re, si_gno-re?'. The second staff is the bass line, with lyrics '-do-ra. Il cuo-re è giu-sto ch'ab-bia la par-te'. The third and fourth staves are the piano accompaniment, with the right hand playing chords and the left hand providing a bass line.

su-a, ma il cuor, si_gno-ra..... di mu-si-ca s'ap-pa-ga e di sor-

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff is the vocal line for the second lady, with lyrics 'su-a, ma il cuor, si_gno-ra..... di mu-si-ca s'ap-pa-ga e di sor-'. The second staff is the bass line, with lyrics 'su-a, ma il cuor, si_gno-ra..... di mu-si-ca s'ap-pa-ga e di sor-'. The third and fourth staves are the piano accompaniment, with the right hand playing chords and the left hand providing a bass line.

1^a DAMA

Pur non taccio i vo-stri un sol mo-

-bet-ti....quando i labbri a ta-cer.....so-no co-stretti,

cres.

p e cres.

P e cres.

The third system of the musical score consists of four staves. The top staff is the vocal line for the first lady, with lyrics 'Pur non taccio i vo-stri un sol mo-'. The second staff is the bass line, with lyrics '-bet-ti....quando i labbri a ta-cer.....so-no co-stretti,'. The third and fourth staves are the piano accompaniment, with the right hand playing chords and the left hand providing a bass line. Dynamic markings include 'cres.', 'p e cres.', and 'P e cres.'.

E voi qui

1^aD. _mento!

2^a DAMA
 Quel po-ve-ro Tarti - ni è li che suo-na...

A fa-te l'accompagna-men - to!

(risata repressa)

1^aD. Ah, ah, ah, ah, ah, ah.

(risata repressa)

2^aD. Ah, ah, ah, ah, ah, ah.

GIORGIO
 (risata repressa)

Ah, ah, ah, ah, ah, ah.

un poco rit. *espress.* *Pa tempo*

un poco rit. *Pa tempo*

(Le Dame, Giorgio ed altri parlano sommessamente)

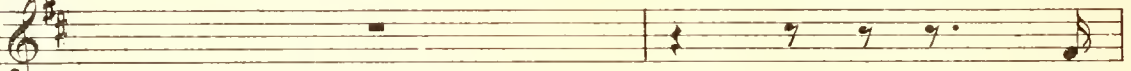
pp


1^a D.  *Ca_vata e gregia!*


2^a D.  *Estro bril.*



ARD.

 *Ma*

1^a D.  *Buo_na scuo.la!*

2^a D.  *_lan.te!*

GIOR.

 *Ah, ah, il Tar - ti - ni ha splen - di - do av - ve -*



A
 voi non par che lo vo-gliate u - di - re.

2^a D.
 Nè vo - i.

G
 - ni - re.... (ad Ardelio) Per

p cres. e animando sempre

p cres. e animando sempre

G
 me,..... ve lo con - fes - so, a - mi - co, il vi - o -

cres: assai

cres: assai

I^a DAMA

Ah se viu-dis - se il Car-di-

- li - no i ner - vi miei tor - tu - ra.

f e animando molto

f e animando molto

(le Dame proseguono a parlare; le parole si perdono)

ARD.

Ah se viu-dis - se il Car-di - na - le!

- na - le!

(1)

f e allarg. assai *tr* *a tempo* *espress.*

f e allarg. assai *a tempo*

H 102520 H

Piano introduction for the first system, featuring treble and bass staves with chords and melodic lines. The music is in G major and 3/4 time. The bass line starts with a low G and moves up stepwise, while the treble line provides harmonic support with chords.

GIOR. *pp*

Io di-co... che u-na vo-ce di don-na, ar-dente e pu-ra,

Vocal line and piano accompaniment for the first vocal phrase. The vocal line begins with a rest followed by a triplet of eighth notes. The piano accompaniment features chords in the treble and a bass line with some chords and eighth notes.

G

tro - va la via del cuo-re e giunge al fon-do meg-lie-chetut-ti i vi-o-lin del

Vocal line and piano accompaniment for the second vocal phrase. The vocal line continues with a triplet of eighth notes. The piano accompaniment includes a trill in the treble staff and continues with chords and melodic lines in both staves.

ARD.

(piano a Giorgio)

La gen_til Zu - a - na, in_ve - ce,

mon_do.

f *p*

pa - re.....

Nien.te. Lo fa per com_pia_cer..... lo

p

con ironia

A
 Ah, ah, ah, ah, lo fa..... per compia - cer..... lo

G
 zi - o.

p *rit. un poco*

p *rit. un poco*

A
 zi_o.

f *cres. assai*

fe marcato *cres. assai*

(Giorgio conduce Ardelio verso la balaustrata)

f *p* *rall. molto*

f *p* *rall. molto*

GIOR.

pp

U_dre.te, Ar_de_lio, co.me sa can_

1.^o TEMPO

G -tare certamiagentecheperordin mi_o, quando ter.mi.ne.ra que_sta so_

animando

ARD.

G Uomini e don.ne?

_na_ta in gondo.la trar.ra la se.re_na.ta.

cres.

G

Si; *basta un se-gnal.*

p cres. e anim.

Detailed description: This system contains the vocal line and the first system of piano accompaniment. The vocal line starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It features a triplet of eighth notes followed by a trill. The piano accompaniment is in bass clef and includes a piano introduction with a *p cres. e anim.* marking.

sempre.

sempre.

Detailed description: This system continues the piano accompaniment from the first system. Both the vocal line and the piano accompaniment are marked *sempre.* (sempre).

cres. sempre.

f anim. assai ed incalzando

cres. sempre.

f anim. assai ed incalzando

Detailed description: This system continues the piano accompaniment. The vocal line and piano accompaniment are marked *cres. sempre.* (crescendo sempre). The piano accompaniment reaches a dynamic of *f anim. assai ed incalzando* (forte, very animated and increasing).

(scoppio d'applausi nella sala, movimento degl'invitati)

f allarg. *rall. assai*

f allarg. *rall. assai*

Detailed description: This system concludes the piece. It includes the instruction *(scoppio d'applausi nella sala, movimento degl'invitati)* (burst of applause in the hall, movement of the invited guests). The music is marked *f allarg.* (forte, allargando) and *rall. assai* (rallentando assai). The system ends with a double bar line and a 4/4 time signature.

GIORGIO

2/4

ALL^o VIVACE ♩ - 144

f e staccato

Eh che ap -

ARDELIO (andando verso la sala)
vivacemente

Be - nissimo, be - nissimo! Il Tar -

mf e leggero

-plau - si! Ma zit - to!

P^o staccato

dim:

-ti - ni è un pro - di - gio, è un pro - di - gio!

Oh... non c'è

ALL.^o MOD^{to}

A

Su quella fron - te a chiare no - te è

G

mal.

ALL.^o MOD^{to}

f

p

A

scritto ch'e - gli la pal - - - ma bran - - - di -

mf *Mosso*

a tempo

Un poco Sostenuto ♩ -108

A

-rà.

GIOR. (piano ad Ardelio)

p

Sta ben, sta ben. At - -

Un poco Sostenuto ♩ -108

p

p

G

-ten - to; la mia gon - do - la già

dim.

(2) (Zuana e il Tartini, Dame e Cavalieri)

G

vien.

rall.

rall.

ZUANA (a Tartini) *dolce e con semplicità*

escono nel terrazzo dalla gran porta vetrata.)

ANDANTINO ♩-92

No, non vi posso e-

a tempo

pp un poco Mosso

Z

-spri - me - re la me - ra - vi - glia nuo - va

ritenuto *a tempo*

che m'ha ra-pi-ta-u - den - do - vi in questa pri-ma

ritenuto *a tempo*

p espressivo *animato*

pro - va. Ah non pensaitan-t'a - nima chiu-der potesse in

p *animato*

cres:.....

sè u - no stru - men - to, e

cres:.....

un poco allarg. *a tempo* *p* (3)

chia - misi degli stru - menti il re.

f *un poco allarg.* *pp a tempo*

TARTINI

dolce

La vostra lode i - ne - bria, la vostra lode ac -

pp *m.s.* *Ped.* *

-co - ra; io non so che ri - spon-dere, e

m.s. *pp* *Ped.* *

tremo, e vibro an - co - - ra. D'al - tri m'as-sordi il

p e cres. sempre *p e cres. sempre*

pla - - u - so, il plauso vostro no; o,

cres..... *cres.....*

T *assai* *f* *deciso*
 vin - to da ver - ti - gi - ne, io l'arco spezze -

GIOR. (Giorgio forte dalla balaustrata verso l'esterno)
 Re -

cres. assai *f*

T (commosso e insinuante) *AND.^{te} SOST.^{to} ♩ = 72*
 -rò..... *p* U - no sguar - do in si -

G *3* *3*
 - mate avvicinandovi alla scale - a .

ritenuto *AND.^{te} SOST.^{to} ♩ = 72*
 Corno *ppp*

T *rit.* *3*
 - len - zio, que - sto da voi sol.....

rit. *3*

dillo dillo

a tempo *p*

T
 chie - - - do; poi che men - tre nel

a tempo

Ped. *

T
 fa - - sci - no del - l'ar - te mi - - a vi

Ped. * *Ped.* *

T
 ve - - do, nel - lo strumen - - to

p e cres. sempre

PP e cres. sempre.....

Ped. *

T
 gra - - ci - le si tra - sfon - - de il mio

Ped. *

T
cor, e, se le cor-de fre - - mo - no, con

animando assai

f

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

T
es - - - - se io fremo al - lor.

(4) *ALL? MOD?to* ♩ - 100

GIOR. (dirigendosi verso Zuana)

La sere_nata in

Mosso

ALL? MOD?to ♩ - 100

col canto f

Mosso

G (conducendo Zuana verso la balaustrata)

gon_dola per vo - l,..... Zu_a - na, vien; serpenti

pp

p

pp

G

d'o-ro gitta_noi lu_mi entro il ca - nal lascia d'argen_to

And. *

ZUANA

ARD.

G

Ef -

Bel_lo, bel_lo!

tre - - mo_la....

cres. e movendo.....

m.s. *m.s.* *m.s.* *m.s.*

p

(con distratta compiacenza dando un'occhiata al Canale)

Z

-fet - - _to i - - de - al.....

m.s. 6 6 6 6

SERENATA

ALL^{to} MOD^{to} ♩ - 69

z

(tutti gl'invitati ascoltano con attenzione la serenata sul Canal Grande)

CORO INTERNO

Soprani *mf ben staccato* la, la, la, la, *dim. Uniti*

Contralti *mf* La, la, la, la, la, la, la, *dim.* la, la, la, *I!* la, la, la,

Tenori *mf ben staccato* La, la, la, la, la, la, la, la, la, *I!* la, la, la, *2!*

Bassi *mf* La, la, la, la, la, la, la, *dim.* la, la, la, *I!* la, la, la,

2! La, la, la, la, la, la, la, *ben staccato*

mf ALL^{to} MOD^{to} ♩ - 69 *dim.*

(strumenti sulla scena)

Sop. *p*

Cont. la, la, la, la *p* O pesca - to - re, con te scom-

Ten. *2!* la, la, la, la. *p* O pesca - to - re, con te scom-

Bassi la, la, la, la. *p* O pesca - to - re, con te scom-

2! la, la, la, la. *p* O pesca - to - re, con te scom-

p

ZUANA

(torna a parlar piano con Tartini)

p

Sop. Pen - so

Cont. - met - to: l'a - nel - lo io get - to in fon - do al ma - re. S'hai tanto

Ten. - met - to: l'a - nel - lo io get - to in fon - do al ma - re. S'hai tanto

Bassi - met - to: l'a - nel - lo io get - to in fon - do al ma - re. S'hai tanto

Sop. che il vostro no - bi - le e - stro la prima se - ra qui vi s'effon - de e

Cont. cuo - re da ri - pe - scar - lo, io che ti par - lo *p* ti vo' spo -

Ten. cuo - re da ri - pe - scar - lo, io che ti par - lo *p* ti vo' spo -

Bassi cuo - re da ri - pe - scar - lo, io che ti par - lo *p* ti vo' spo -

TART. spa - zia, penso e ne vado al - tera. *dolce*

Sop. *p dolce* La pri - ma vol - ta e l'ul - ti -

Cont. -sar..... Per te, si - gno - ra, mori - re è bel - lo: git - ta l'a -

Ten. -sar. Per te, si - gno - ra, mori - re è bel lo: git - ta l'a -

Bassi *p dolce* Per te, si - gno - ra, mo ri - re è

-sar. Per te, si - gnora, mori - re è bel - lo: git - ta l'a -

T Sop. -ma questa for - se sa - rà,..... in

Cont. -nel - lo, non ba - dar più, non ba - dar più. ah.....

Ten. -nel - lo, non ba - dar più, non ba - dar più. Giù scende an - ah.....

Bassi bel - lo: git - ta l'a nel - lo, non ba - dar più. Giù scende an -

-nello, non ba - dar più,..... non ba - dar più.

dolce

T. Sop. cui mi dia la mu - si - ca tan - ta fe - li - ci -

Con. più giù di - scen - de, ah..... sempre più

Ten. - co - ra, più giù di - scen - de, tra forme or - ren - de sempre più ah.....

Bassi - co - ra, più giù di - scen - de, sempre più

T. - tà.....

GIOR. (alquanto irritato) La se - re - na - ta, ama - bile Zu - a - na, è qui per

Sop. *pp* giù. Il pe - sca - to - re ri - tor - na al li - do, e - cheggia il

Con. *pp e staccato* giù. Il pe - sca - to - re ri - tor - na al li - do, e - cheggia il

Ten. *pp* giù. Il pe - sca - to - re ri - tor - na al li - do, e - cheggia il

Bassi *pp e staccato* giù. Il pe - sca - to - re ri - tor - na al li - do, e - cheggia il

(5) *pp e cres.* *cres.* *p cres.*

(a Tartini)

TART. O se - ra - ta incante - vole, tutta ar - moni - a!

Sop. *Fin*

Con. *p* bello, sii sposo e re. La, la, la, la, la, la, la, la, la, la,

Ten. *p* bello, sii sposo e re. La, la, la, la, la, la,

Bassi *p* bello, sii sposo e re. La, la, la, la, la, la,

p *ben staccato*

Z. *Io proprio?!*

T. *Parlo al - me - no per*

Sop. *chè voi l'anima - te.*

Con. la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la,

Ten. la, la, la, la, la, la, la,

Bassi la, la, la, la, la, la, la,

la, la, la, la, la, la, la,

Pe - rò la canzone è bel -

T
me.

GIOR. (ad Ardellio) *p concitato*

Quel ragazzo la tedia cicalan - do.

Sop.

Con.

Ten.

Bassi

la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la,

la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la,

la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la,

la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la,

A
-lissima: chi l'ha scritta?

G
Sop. Non so.

Con.

Ten.

Bassi

la, la, la, la, la, la, la.

la, la, la, la, la, la, la.

la, la, la, la, la, la, la.

la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la.

ZUANA (sempre piano al Tartini) (Giorgio parla con alcune Dame osservando di nascosto Zuana e Tartini)

p

Mi - ste - ri - o - so vin - co - lo stru - men - to e ar - ti - sta

espressivo

pp (Archi)

le - ga, se ad u - no a - ma con - ce - der - lo al -

p

movendo (6)

z - l' al - tro..... il ciel lo ne - ga.

TART.

a tempo

Mi - ste - ri - o - so

dolcemente

m.s. movendo

pp a tempo

vin - co - lo con - giun - ge cuo - re e cuo - re, se al -

cres. *p* *rall.*

T
l' u - no è da - to scio - glier.si, l' al - tro nel no - do

cres. *p* *pp rall.*

ZUANA *a tempo* (Zuana e Tartini si allontanano)
(fra sè)

nel no - do

ARD. *marcato* (sottovoce alle due Dame maliziosamente indicando Tartini e Zuana)

D'Or.feo l'an - ti - ca fa - vo - la che vo - glia dir s'in -

T *a tempo* *pp*

muor, l' al - tro nel no - do

pp

dim. sempre

Z
muor, nel no - do

A
- ten - de, d'Or.feo che con la ce - te - ra do - mò le bel - ve or -

T
muor, nel no - do

dim. sempre

Z
muor.....

A
-ren-de, e quan-do sce-se al Tar-ta-ro per trar la spo-sa

T
muor.....

molto mosso e cres.
stacc.

A
riten. assai *p* *molto mosso*
fuor, s'a-pri l'i-ne-spu-gna-bi-le por-ta in-nan-zi al can-
molto mosso *rall.*

p *p*

trium

ALLEGRETTO ♩=100

(lascia le Dame che scoppiano in una risata, e si dirige rapidamente verso Giorgio)

A
-tor.

1ª DAMA
Ah, ah, dav-ver, ah, ah, dav-

2ª DAMA
Ah, ah, ah, ah, ah, ah,

GIOR. (ad Ardelio)
Io di-co per la lo-gi-ca, non par-lo per ran-

ALLEGRETTO ♩=100

p

A

1^aD. *-ver non ha Ve - ne - zia lin - gua sì*

2^aD. *ah, ah,*

G *-cor: ma par - vi che sia le - ci - to di far tan - to scal -*

*ped. * ped. * ped. * ped. **

A *Non so co - me si di - a - no per - so - ne co - si*

1^aD. *fie - ra.*

2^aD. *ah no? ah no? Le no - stre per e -*

G *-por, men - tre d'e - let - ta mu - si -*

*p ped. * ped. **

A
vuo - te, a cui senzaincan - te - si - mo giungan le dol - ci
(sempre ridendo fra loro)

1^aD
Si fa quel che si può,

2^aD
-sem - pio! Si fa quel che si

G
- ca on - deg - già in no - te

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

A
no - te, le dol - ci no -

1^aD
ah, ah, quel che si può, ah, ah, ah, ah, ah,

2^aD
può, ah, ah, quel che si può, ah, ah, ah, ah, ah,

G
d'or u - na can - zo - ne of - fer - tavi come un maz - zo di

movendo e cres. *un poco sostenuto*

movendo e cres. un poco sostenuto

cres.

movendo e cres. un poco sostenuto

ALL.^{to} MOD.^{to} 1.^o TEMPO ♩ = 69

(Zuana e Tartini tornano sul davanti della scena)

A

-te.

1^aD

ah!

2^aD

ah!

fior?

Sop.

Cont.

Ten.

Bassi

CORO I N T E R N O

Vecchia è la sto - ria, nè più si tro - va chi tan - ta

Vecchia è la sto - ria, nè più si tro - va chi tan - ta

Vecchia è la sto - ria, nè più si tro - va chi tan - ta

Vecchia è la sto - ria, nè più si tro - va chi tan - ta

ALL.^{to} MOD.^{to} 1.^o TEMPO ♩ = 69

(strumenti sulla scena)

Ba-sta... mi par da un ro-seo so-gno de-
 pro-va vo-glia ve-der;..... ma per la glo-ria d'un ri-so
 pro-va vo-glia ve-der;..... ma per la glo-ria d'un ri-so
 pro-va vo-glia ve-der;..... ma per la glo-ria d'un ri-so
 pro-va vo-glia ve-der;..... ma per la glo-ria d'un ri-so

The first system of the musical score consists of six staves. The top staff is the vocal line, followed by four more vocal staves (likely representing different vocal parts or a choir) and a grand staff for piano accompaniment. The lyrics are: "Ba-sta... mi par da un ro-seo so-gno de- pro-va vo-glia ve-der;..... ma per la glo-ria d'un ri-so". The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands.

TART. -star-mi....
 Eb-ben, per-chè de-
 vo-stro io vi di-mo-stro che ho det-toil
 vo-stro io vi di-mo-stro che ho det-toil
 vo-stro io vi di-mo-stro che ho det-toil
 vo-stro io vi di-mo-stro che ho det-toil

The second system of the musical score consists of six staves. The top staff is the vocal line, followed by four more vocal staves and a grand staff for piano accompaniment. The lyrics are: "TART. -star-mi.... Eb-ben, per-chè de- vo-stro io vi di-mo-stro che ho det-toil". The piano part continues with a similar accompaniment style to the first system.

p e dolce

T
 _star - vi? il fra - gil ca - stel dei
 ver..... Pre - sto l'a - nel - lo git - ta - teal.
 ver... Pre - sto l'a - nel - lo git - ta - teal.
 ver... Pre - sto l'a - nel - lo git - ta - teal.
 ver... Pre - sto l'a - nel - lo git - ta - teal.
 ver... Pre - sto l'a - nel - lo git - ta - teal.

T
 so - - - gni ab - bat - te - re già di - se - -
 -l'on - da; da - ma gio - con da, nuo - ta - re io
 -l'on - da; da - ma - gio con - da, nuo - ta - re io
 - nel - lo gi - ta - teal - l'on - da; da - ma gio -
 -l'on - da; da - ma gio - con - da, nuo - ta - re io

Pre - go .vi, se - pa -

-gna - te?

so, nuo - ta - re io so, ah.....

so, nuo - ta - re io so. Au - da - ce e ah.....

-con- - da, nuo - ta - re io so. Au - da - ce e

so,..... nuo - ta - re io so,

-rar - - ci con - vien;

..... sa - prò pe - scar - lo, ah.....

snel - lo sa - prò pe - scar - lo, io che vi ah.....

snel - lo sa - prò pe - scar - lo, io che vi

sa - prò pe - scar - lo,

z

trop - po di - cem - mol

..... l'e - roe sa - rò. La lu - na

par lo l'e - roe sa - rò. La lu - na

par - lo l'e - roe sa - rò. La lu - na

..... l'e - roe sa - rò. La lu - na

pp e staccato

pp e staccato

pp e staccato

pp e staccato

p

pp staccato e cres.

TART. *con voce commossa*

Re - sta - mi ben al - tro a dir - vi . ,

bion - da com - pli - ce si - a, es - sa la

bion - da com - pli - ce si a, es - sa la

bion - da com - pli - ce si - a, es - sa la

bion - da com - pli - ce si - a, es - sa la

bion - da com - pli - ce si - a, es - sa la

cres.

cres.

cres.

cres.

P cres.

42 ZUANA (accorgendosi di essere osservata da Giorgio) (7)

No, per o - ra ri - ti - -
 vi - a mi dee se - gnar..... Git - ta - te al -
 vi - a mi dee se - gnar..... Git - ta - te al -
 vi - a mi dee se - gnar. Git - ta - te al -
 vi - a mi dee se - gnar. Git - ta - te al -

(affettando indifferenza si dirige verso le Dame)

TART. - ra.te.vi. (inchinandosi)
 Ob.be - dir - vi sa -
 - l'on - da l'au - ra - toa - nel, mi dian la spo - sa la lu.na,il
 - l'on - da l'au - ra - toa - nel, mi dian la spo - sa la lu.na,il
 - l'on - da l'au - ra - toa - nel, mi dian la spo - sa la lu.na,il
 - l'on - da l'au - ra - toa - nel, mi dian la spo - sa la lu.na,il

T

Ma voi

-prò!

mar, mi dian la spo-sa la lu-na, il mar, la, la, la, la,...

mar, mi dian la spo-sa la lu-na, il mar, la, la,

mar, mi dian la spo-sa la lu-na, il mar, la, la,

mar, mi dian la spo-sa la lu-na, il mar, la, la,

p

p

p

p

p

Pe ben staccato

A

GIOR. da-te in i-sma-nie...

Que-sta è una imper-ti-

..... la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la,

ia, la, la, la, la, la, la, la,

la, la, la, la, la, la, la, la,

la, la, la, la, la, la, la, la,

A Ba - da - te all'E - mi.

G - nen - za: par - lar men - tre la mu - si - ca....

la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la,

la, la, la, la, la, la, la, la, la,

la, la, la, la, la, la, la, la, la,

la, la, la, la, la, la, la, la, la,

A - nen - za.

G Se du - ra ancor lo scanda - lo,

f *pp*
la, la, la, la, la, la, la, la,

f *pp*
la, la, la, la, la, la, la,

f *pp*
la, la, la, la, la, la, la,

f *pp*
la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la,

pp

A Ba - da - te al Car - di -

G fin - ger più non mi val.

la, la, la, la, la,

la, la, la, la, la,

la, la, la, la, la,

la, la, la, la, la, la,

f *p*

f *p*

f *p*

f *p*

f *pp*

A - nal!

dim: sempre.

la, la, la, la, la, la.

la, la, la, la, la, la.

dim: sempre

la, la, la, la, la, la.

la, la, la, la, la, la.

PP dim: sempre *PP*

ALL^o VIVACE ♩-116

4 Tenori (Finita la Serenata, tutti complimentano Giorgio)

CAVALIERI E GENTILUOMINI

4 Bassi

Be-ne, bra-vo, bra-vo Fa-

ALL^o VIVACE ♩-116

4 Ten.

4 Bassi

-lier!

Be-ne, bra-vo, bra-vo Fa-

ARD.

forte

4 Ten.

Ben i-de-a-ta. ben i-de-a-ta la

4 Bassi

-lier!

(8)

A 4 Ten. vo - stra gal - leg - gian - te se - re - - na - - -

4 Bassi

un poco rit.

un poco rit.

p

A 4 Ten. - ta.

4 Bassi

f Bra - vo Fa - lie - ro, bra - vo Fa - lie - ro!

f Bra - vo Fa - lie - ro, bra - vo Fa - lie - ro!

a tempo Vivace

a tempo Vivace

deciso *f* > 3

MENO MOSSO *quasi recitativo*

A 4 Ten. Il Cardi - nal m'ha det - to che mentre ei si ri - ti - ra, un minu -

4 Bassi

MENO MOSSO *p*

A

_et - - to..... chiu - de - rà la se -

A

_ra - ta.

GIOR. (a Zuana)

(9) A - vrei vo - lu - to fo - ste men di - sat -

un poco più Sostenuto *p marcato* *trm*

ZUANA

Gra zie, Fa - lier.....

G

-tenta al mio tri - bu - to.

p *con eleganza* *trm*

z

La danza or non vi ten - - -

trm

p

z

-ta?

ARD. (a Giorgio con malizia) *un poco rit.*

La danza or non vi ten - - - ta?

p brillante

un poco rit.

a tempo p

un poco allarg.

GIOR.

La vo - stra ma - no, o ca - ra disat -

un poco allarg.

p

MINUETTO
NELL'INTERNO DELLA SALA
TEMPO DI MINUETTO ♩-104

(dà il braccio a Zuana ed entrano nella sala insieme agli altri invitati.
Comincia il Minuetto.- Tartini rimane solo appoggiato alla balaustrata
che dà sul Canal Grande, assorto.)

G

-ten-ta.

TEMPO DI MINUETTO ♩-104

dolce

p

ARD

(piano alle due Dame)

Rest a solo il Tar-

p

A

-ti - ni al - l'a - - er bru - no.

p e cres:..... cres:.....

(con malizia)

A

Un po' per

1^a DAMA (ridendo)

Un po' per u-no!

2^a DAMA

È la volta di Giorgio.

f *f* *dim.* *m.s.* *dim. e rall.*

(dà il braccio alle due Dame ed entra nella sala)

A

u-no!

p *a tempo*

(si chiude la porta vetrata; il Minuetto non s'ode più)

f *p* (Corno) *p* (Orchestra)

Violino Solo

MODERATO ♩ - 72

pp

Red. *

TART.

(Solo) *quasi a piacere*

Di - o,..... qual not - te stu -

movendo un poco

leggero col canto

Red. *

AND^{te} SOST^{to} ♩ - 69

(10). - pen - - da!

(Violini)

AND^{te} SOST^{to}

pp espressivo

Red. *

T

a tempo e tranquillo
(Clarinetto)

movendo cres. *allarg.* *pp dolce espressivo*

Red. * *Red.* * *Red.* *

T

(Oboe) (Clarinetto)

dolce

Red. * *Red.* *

T

- si - - a, tu non a - ve - vi le - na

(Violini)

cres.

T

maggior tri - pu - dio a imma - gi - nar di

p *movendo* *allarg.*

T
questo!

(Corno inglese)

pp *a tempo*

T
Io non so che te -

(M)

p *espressivo* *cres e*

Un poco Animato ♩-80

T
mer, nè so che

string:

T
si - a tanta gio - ia e sì pie - na, on - de sgo -

a tempo

mf *a tempo* *p*

Leo.



tranquillo e sostenuto

T
 _mento a contemplar m'ar - resto

tranquillo e sostenuto
p

un poco mosso

T
 (12) *p* Do - ma - ni, for - se, ap - pe - na sa - rò

pp
m.s.
un poco mosso

cres. e string.

T
 de - sto, sciolta fuggi - rà via la lu - sin - - -

cres. e string.
m.s.

allarg.

T
 - ga che dol - - - ce or m'in - ca - te - na;

allarg.
p

T
ma che importail do - man, sia pur fu - ne - sto!

rall.

Deciso

p

12/8

AND^{te} SOST^{to} ♩ - 60

T
Lé - - va - ti, a - ni - ma mi - - - a, il

(13)

dolce
m.d.

pp
m.s.

m.d.

m.s.

Red.

Red.

Red.

12/8

T
vol..... possen - te sfre - - na;

cres. assai

Red.

Red.

Red.

9/8

T
not - te, notte se - re - - na, o di -

MENO ppp

MENO ppp

MENO

9/8

T

-vi - na, di - vi - na fol - li - a.

cres. assai

m.s.

Red. *

1^o TEMPO

p

Di - vo - li ed ar - moni - a

m.s.

pp dolce espressivo

m.s.

Red. * Red. *

T

sen - - to la vi - ta pie - - na...

m.s.

cres.

m.s.

Red. * Red. *

dolce tranquillo

T
not - - - - te,..... o

(14)
(Corno Inglese) (Oboe)

p *triquillo* *p*

Ad. * *Ad.* *

T
pp e dolce *ril.* *a tempo*
not - te..... se - re - na, o..... di -

(Clarino) (Corno Inglese)

pp *ril.* *a tempo* *cres:.....*

Ad. * *Ad.* *

T
p *ril.* *a tempo*
- vi - na, di - vi - na fol - li - a.

dolce espress.

p col canto *p a tempo* (Corno)

un poco animato

T For - - se do_ma_ni, ap - pe - - na da - i

un poco animato

p

Red. * Red. *

T so - gni io mi..... trar - rò,..... sa - rà sva -

p

(Clarone)

p

movendo e cres:.....

T - ni - to..... il fa - sci_no che

p

movendo e cres:.....

ritenendo.....

T
dol - - ce or m'inca - te - - na;

pp col canto *cres.*

Ad. *

Mosso *ritenuto*

T
for - se il presen - te gau - dio più ritor - nar non

(Corno) *rit.* *p* *col canto*

mosso.....

UN POCO PIÙ MOSSO

T
può. Ma che im - por - ta il do -

(15)

p *c* *6* *6* *6*

1^o TEMPO

T
12/8
- om - - - - - bra è il

(16)

pp e *cres. sempre*..... *m.s.* 6

pp *m.s.* 6

pp

T
2
re - sto!

m.s.
cres. assai e string.

f *string. sempre*.....

pp

T
ppp e *dolcissimo*

Not - te, notte se - re - na, di -

(Corno Inglese) (Oboe) *pp* (Flauti)

p *allarg. assai* *ppp* *a tempo sostenuto* *m.s.*

ppp

T

rall. *pp* *ppp.*

dim. e rall. assai

p col canto *pp col canto*

ped. * *ped.* *

T

-a. *PIÙ MOSSO*

(Violini)

pp a tempo *rall.* *m.s.* *pp e a tempo* (Arpa) (Viole) *pp*

pp

(Ardelio appare entro la sala)

(Apre cautamente la porta vetrata; torna a risentirsi il Minuetto)

I^o tempo

p (Minuetto nell'interno della sala)

pp

ARD. TEMPO DI MINUETTO ♩ = 104 (sporgendo la testa tra la porta)

(con malizia)

TEMPO DI MINUETTO ♩ = 104

Mi per -

A

- met - to d'inter - rom - pere il mo - no - logo.

TART.

Signore!

p *p e cres.*

Re. *

A

Mentre là si danza in rori - do ci - ca - leccio il mi - nu - et - to,

cres. assai

mentre qui s'ef - fonde un core nel - la mezza oscurita,

dim. *m.s.* *dim. e rall.* *p a tempo*

A

di tratta-re io vi pro-met-to quel che me-glio a cuor vi

p

A

TART.

sta. Ca-pi-sco: di-te-mi che vi

Sie-te un po!..

f *p*

A

sembro un in-tri-gan-te. *Mo-re*

T

(17) No, vo-le-vo...

p

A

so-li-to!.. ma fa - rò che il pa - rer vostro si tra -

- sfor - mi in un i - stan - te. Nol cre - de - te?

(ironico)

TART.

Chi lo

A

La pre - mu - ra che di - mo - stro op - por -

T

sa!

A (va a chiudere la porta vetrata)

- tu - na vi par - rà.

ARD. (Non s'ode più il Minuetto - Avanzandosi risoluto verso Tartini)

MODERATO ♩ = 92 *deciso con gravità*

MODERATO ♩ = 92 V'ho ca -

Orchestra

A

- va - to l'o - roscopo e ve - do che v'è d'uo - po

dolce ma sonoro

A *un maestro di spa - da. Non*

TART. *un poco più mosso*

Di la-ti-no, piutto - sto!

The first system of music features a vocal line (A) and a piano accompaniment (TART.). The vocal line begins with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It contains two triplet markings over the first two measures. The lyrics are "un maestro di spa - da. Non". The piano accompaniment starts with a grand staff (treble and bass clefs) and includes a trill in the right hand. The tempo/mood is marked "TART." and "un poco più mosso".

A *cre - do che si bat - ta il Falie - ro in la -*

The second system continues the vocal line (A) and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and two flats. The lyrics are "cre - do che si bat - ta il Falie - ro in la -". The piano accompaniment features a grand staff with a trill and a crescendo marking "cres." in the right hand.

A *- tin. Non so come v'acca - da, ma pur*

TART.

The third system shows the vocal line (A) and piano accompaniment (TART.). The vocal line has a treble clef and two flats. The lyrics are "- tin. Non so come v'acca - da, ma pur". The piano accompaniment has a treble clef and two flats.

(18) *Il Falier?*

pp

The fourth system is a piano solo section. It features a grand staff with a key signature of two flats. The lyrics are "(18) Il Falier?". The dynamics are marked "pp" (pianissimo).

movendo *p*

A

trop - po il du-el - lo è vi - cin. Di Ve-

I^o Tempo

A

- ne - zia primis - si - ma la - ma... è il ri - va - -

I^o Tempo *p*

Più mosso

A

- le... Nè maggior del va - lore è la

TART.

Rival?..... fosse ve-ro!

Più mosso *cres. assai* *f*

A

fa - ma,..... poi che ho vi-sto il suo gio - co mor -

risoluto

deciso

risoluto

A

- tal. Che pen - sa - te?

f

p

TART. (alteramente) *Un poco sosten.*

Di Gior - gio Fa - lie - ro vor - rei

Un poco sosten.

(Ardelio rimanendo un istante pensie - roso, quindi con aria grave)

T

pro - prio vantar - mi ri - val.

f

ritenuto

ARD. *AND.^{te} SOST.^o* ♩ = 96*ril. a tempo*

AND.^{te} SOST.^o ♩ = 96 Dovrei far - vi una pre - dica, ma cui

(19) *p* *ril. a tempo*

quasi a piacere

bo - no o perchè? per voi sarebbe i - nù - ti - le.... e no - iosa per

f *p*

AND.^{no} SOST.^{to} ♩ = 60*p* (con aria di ammonimento)

me... Sol pen - sa - te che il vi - sci - do ver - me, per.....

AND.^{no} SOST.^{to} ♩ = 60

pp e staccato

suo mi - ra - bi - le de - stin, prima di - vien cri -

p

pp *movendo un poco*

A - sa-li-de, leg - ge - ro, a-la - to, li - bero, di -

movendo un poco

A - vien *tr:* far - fal - la al - fin; ma dei bru - chi al con-

(20)

cres. assai *p* *a tempo* *pp a tempo*

A - tra - rio, pri - ma è far - fal - la d'or,.....

un poco rit. *a tempo*

un poco rit. *a tempo e cres.*

movendo f e animato *a tempo sost.*

A di - ven - ta poi cri - sa-li-de,

movendo f e animato *pp a tempo sost.*

(21) PIÙ MOSSO ♩=92

(cupamente) (mutando ra...

A ver - me in - fin è l'a - mor. *f* Via, *PIÙ MOSSO ♩=92*

dim. sempre *brillante* *mf*

pidamente in accento brillante)

A via, non po - te - te in - tender - mi, nè

cres. e string. sempre

(scherzoso)

A cre - der, nè vo - ler; su via la - sciam le ciarle i -

scherzoso *p*

PRESTO ♩=132

A - nu - ti - li e tor - niamo al Fa - lier.

tenuta *rall.* *col canto* *PRESTO ♩=132* *ff*

m 102520 *m*

TART.

ALL^o MODERATO
(con calma sprezzante) *Recit.*

Se occorre, ebben, provve - de -

- rò. Non so - glio te - mer lar - ve la not - te, uo - mini il

di; sen - za iat - tan - za, ma con giu - sto or -

- go - glio, pron - to a qualun - que e - ven - to ec - co - mi

ARD.

Benis-si-mo pen - sa - to e me - glio e -

qui.
Un poco più mosso e animando sempre

mf

- spresso.

(con vivacità)

A - ba - te,..... di scherzar non vi è per-

Di scherzar non mi è per-messo, ah,ah,ah,ah,ah,ah,ah.

- mes-so.

string. sempre.....

ALL^o BRILLANTE ♩ = 144 (con accento scherzoso e spigliato)

A

Voglio pro - var do - ma - ni il tuo fio -

ALL^o BRILLANTE ♩ = 144

staccato
fp marcato *pp*

A

- retto; co - no - sco un col - po che si pa - ra in -

f p *pp*

A

- van A ca - sa tua do - mani.

f p *m. s.* *pp*

A

Il minuet - to cessa. Ami - co, a do-

fp *m.s.* *pp cres. assai*

A

TART. - man. (con impeto)

(23) Ma tu chi sei,..... che in a - bi - to di

mf *marcato*

T

chie - sa, par - li d'ar - mi e d'a-

sempre cres...

f e marcato m 102520 m

T
- mor? Sa - per - lo..... io

cres. assai..... *f e marcato*.....

ARD.
p sottovoce
Zitto! vien

T
vo? (24)

f m.s. pp e leggero

Red. *

A
gente. Stol-ta pre..

T
p
Su, parla.

pp

A -tesa. A-mico, a do - man.

T Ma chi sei tu?..... ri -

cres. assai

ff *m.s.*

ff *f e marcato* *

A (quasi parlato) No!

T - spon - di? Sa - per - lo io

f m.s. *m.s.*

ff *

A (risolutamente) no! no! no!

T vo?; rispondi!

ff *

(Escono dalla sala Zuana e Giorgio, Dame, Gentiluomini.
Tutti gl'invitati si dispongono per accomiarsi.)

ALL^{to} MODERATO

pp

ZUANA

Buona

1^a DAMA

Buona se - ra, Zu - a - na!

2^a DAMA

se - ra! Buona se - ra!

2^a DAMA

Buona se - ra!

4 Tenori

p 3
Buona se - ra!

CAVALIERI, GENTILUOMINI

4 Bassi

p 3
Buona se - ra!

ARD. (forte, dalla balaustrata verso l'esterno)

Gondole, gondole, tutte in gi-ro al-lo sca-lo-ne!

(25) *pp*

GIOR. (a Zuana)

Riu-di-re vi pia-ce, o lusin-ghie-ra, di

ARD

(accompagnando le Dame)

(Zuana fa segno di sì; Giorgio ordina che si ripeta la serenata. Gli invitati discendono lo scalone per montare nelle gondole.)

Pia-no, nuo-vo la canzon?

pp *pp e cres.*

A pia-no, pia-no, pia-no, pia-

cres. sempre

Il ca -

Soprani -no!

Contralti

Tenori

Bassi

O pesca - to - re, con te scom - met - to: l'anel - lo io

O pesca - to - re, con te scom - met - to: l'anel - lo io

O pesca - to - re, con te scom - met - to: l'anel - lo io

O pesca - to - re, con te scom - met - to: l'anel - lo io

ALL^{to} MOD^{to}

pp

(Strumenti sulla scena)

TART. -nal di lu - mi bril - la. Ad - di - o! (sottovoce)

Si -

get - to in fon - doal ma - re. Shaitanto cuo - re da ri - pe -

get - to in fon - doal ma - re. Shaitanto cuo - re da ri - pe -

get - to in fon - doal ma - re. Shaitanto ouo - re da ri - pe -

get - to in fon - doal ma - re. Shaitanto cuo - re da ri - pe -

(a Tartini)

Z
ARD
(accorrendo) Par che ogni
Pronto son qui.

T
GIOR. - gno - ra... (ad Ardello)
An - diam!

- scar - lo, io che ti par - lo ti vo' spo - sar..... Per te, si -
- scar - lo, io che ti par - lo ti vo' spo - sar Per te, si -
- scar - lo, io che ti par - lo ti vo' spo - sar
- scar - lo, io che ti par - lo ti vo' spo - sar Per te, si -

p *p dolce*

Z
no - ta sprizzi u - na scin - til - la. Ad -

- gno - ra, mo - ri - re è bel - lo: git - ta l'a -
- gno - ra, mo - ri - re è bel - lo: git - ta l'a -
Per te si - gno - ra, mo - ri - re è
- gno - ra, mo - ri - re è bel - lo: git - ta l'a -

p dolce

2

ARD. -di - o. (in cima alla scala alle Dame)

Pia - no... pia - no... co -

-nel - - lo, non ba - - dar più, non ba - dar

-nel - - lo, non ba - - dar più, non ba - dar

bel - - lo, git - ta l'a - nel - - lo, non ba - dar

nel lo, non ba - - dar più, non ba - dar

(che è rimasto ultimo, inchinandosi a Zuana.)

A

-si... (Le voci del Coro si vanno gradatamente allontanando) Anche le

più, ah..... più giù di - scen - de, ah.....

più, giùscende an - co - ra, più giù di - scen - de, tra forme or -

più, ah..... giùscende an - co - ra, più giù di - scen - de, tra forme or -

più, più giù di - scen - de,

pp m.s. pp

A

ve - spe bacian la ro - sa: ba - cin le labbra

.... sempre più giù. Il pe - sca - to - re ri - tor - naal

- ren - de, sempre più giù. Il pe - sca - to - re ri - tor - naal

- ren - de, sempre più giù. Il pe - sca - to - re ri - tor - naal

sempre più giù. Il pe - sca - to - re ri - tor - naal

(26)

p *pp e cres. sempre*

(baciata la mano a Zuana, discende lo scalone)

A

mie la vo - stra man.

li - do, e - cheggia il grido che sal - vo e - gli è..... Pesca - viun

li - do, e - cheggia il grido che sal - vo e - gli è..... Pesca - viun

li - do, e - cheggia il grido che sal - vo e - gli è... Pesca - viun

li - do, e - cheggia il grido che sal - vo e - gli è... Pesca - viun

ppp *ppp* *ppp* *ppp*

co-re tu con l'a - nel.

co-re tu con l'a - nel.

co-re tu con l'a - nel.

co-re tu con l'a - nel.

ANDte ESPRESSIVO ♩ = 72

pp (Orchestra)

pp e cres.

pp

pp

ZUANA (sola, assorta) *p e cres.*

Ne' so - - - gni

sempre e string:.....

cres.

allarg.

lie - ti, a - ni - ma

assai

allarg.

3

dolce

mi - a, ri -

(Violini)

f

dim. > e allarg.

3

p

- po - sa;..... tri - ste ti sveglie -

a tempo

p

3

pp

(27)

- ra - i forse do -

1^o TEMPO (Il Coro deve essere molto lontano)

Sop. - man..... *pp*

Cont. *pp* la, la, la, la,..... la, la, la, la, la, la,

Ten. *pp* la, la, la, la, la, la,

Bassi *pp* la, la, la, la, la, la, la,

(Orchestra) *pp*

1^o TEMPO

pp (Strumenti sulla scena e lontani)

la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la,

la, la, la, la, la, la, la, la, la,

la, la, la, la, la, la, la,

la, la, la, la, la, la, la,

tr

(La tela cala lentamente, mentre da lontano giunge ancora il suono della Serenata)

la, *dim. sempre* *ppp* la, la,

la, *ppp* la, la,

la, *dim. sempre* *ppp* la, la,

la, *ppp* la, la, la, la, la, la,

dim. sempre *p*

ppp

la, *perdendosi* la, la,

la, *perdendosi* la, la,

la, *perdendosi* la, la,

la, *perdendosi* la, la, la, la, la, la,

perdendosi

Four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) in G major, 4/4 time. Each staff begins with a vocal line: *la.* followed by a quarter note, a quarter rest, a quarter note, and a quarter rest. The notes are G4, A4, B4, and C5. The staves are otherwise empty.

(Archi)

p

(Orchestra)

m. s.

ped.

ped.

*

Piano accompaniment for the second system. The right hand features a melodic line with triplets and a crescendo marked *cres. molto*. The left hand provides harmonic support with chords and triplets. Dynamics include *pp* and *ppp*. Pedal markings *ped.* and *pp* are present. The system ends with an asterisk ***.

ATTO SECONDO

Notte. - Giardino di casa Cornaro. A sinistra il principio di uno scalone del palazzo tutto rivestito di fiori e piante rampicanti. A destra il cancello e un sedile.

Nel fondo lunga e bassa balaustrata sotto cui scorre un rio; un altro in prospettiva, traversato da un ponticello, che unisce antiche case rovinate dal tempo. Un raggio di luna illumina parte del rio di Prospetto.

Voci lontane di Gondolieri che si rispondono.

♩ = 112
ALLEGRETTO

pp *cres.*

(S'alza la tela)
ANDANTE MOSSO ♩ = 104

dim. *p* (Corno) *m.d.*

dolce

p m.s. *p m.s.*

(Legni)

morendo

(Legni)

2

pp *morendo*

Ra * Ra *

UNA VOCE DI UN GONDOLIERE (più vicina)

Molto sostenuto

ANDANTE ♩ = 100

mf Oh,.... oh.....

UN' ALTRA (che risponde)

Molto sostenuto

p Oh,.... oh.....

rall. ANDANTE ♩ = 100

mf *pp* *m.d.* *p*

(Flauti)

p

p

dolce

m.s.

ALL.^o MOD.^{to} ♩ = 120

ARDELIO

RECIT.^o

ALL.^o MOD.^{to} ♩ = 120

Io non so pro-prio come mai si di - a.....certa gente che

p

Molto mosso

a tempo

A

gon-go - la u - sur - pan - do il mestier del - la spi - a.

GIORGIO

Me-glio co-

tr:

tr

a tempo

A  5

Ma quando della fortuna altrui cer-to sa - re - te, la ven-

G  - si; meglio sa - per...



RECIT.^o

A  - det - ta, io domando, potrà d'a - more estinguere la se - te?

G  Amor non sento



G  *Mosso* b^b 2

più, sen - to lo sde - gno...



Mosso (breve pausa) b^b 2

ritenuto m.d. b^b 4

pp b^b 2

(piano ai Gondolieri, che rimasti vicino al cancello subito si ritirano)

ARD. *ANDANTE* ♩ = 80

ANDANTE ♩ = 80

In gondola atten-

pp

Ad.

- de - te, taci - ti, a - scosi, il convenu - to se - gno...

GIOR.

ben declamato *AND.^{te} SOST.^{to}* ♩ = 66

Ciechi noi fummo,

dim. *AND.^{te} SOST.^{to}* ♩ = 66

il Car - di - na - le ed i - o: *f* ei trop - po

cres. assai

animando e cres.

G *pp* *3* *animando e cres.*

san - to ed io troppo de - vo - to; *(3)* al - l'uno al-

G *a piena voce*

- l'al - tro e - ra il so - spet - toi - gno - to. ed or per

pp *cres. e allarg.*

ARD.

ritenuto

(4) *a tempo e p* *movendo*

G Spi - ar - ci..... al - cun po -

que - sto ci pu - ni - sce Id - di - o.

f *pp* *a tempo e movendo*

A - trà in questa oscu - ri - tà.

con accento doloroso

dim.

Pa *

LARGHETTO $\text{♩} = 50$ *movendo* *rit.* *a tempo*

fol - le,..... o primo ed ul_timo amor mi - o, dal fu_nesto incan -

LARGHETTO $\text{♩} = 50$ *p e legato* *col canto* *a tempo* *pp*

assai stent. *a tempo*

- te - simo i - o mi scuoto;

cres. *assai stent.* *ff a tempo* *cupo* *ppp*

p con voce cupa

te - ne - bra è in - torno a me, te - nebra e

p dolce

vu - - to,..... dove ardea tanta fè,..... tanto de - sostenuto

f *p*

ARD. *Animato*

p $\overbrace{\quad\quad\quad}^3$

Basta, ven prego...

G *p*

- sì - o. Ma di que - st'oc-chi non ve - dre - - te il

(5) *Animato*

p espressivo

G *stentato*

pian - to, voi non go - dre - te, no,..... del mio do -

cres. *stentato*

G *allarg. assai*

- lo - re, voi che il cor d'un le - a - le a - ve - te infran - to,.....

cres. *molto* *e cres. sempre* *allarg. assai*

e 102520 e

ARD. *a tempo* *affrett. mollo*
(con agitazione)

Ba-sta, ven

..... non go-dre - te, no, del mio do - lo - re!

a tempo *f* *sentito* *affrett. mollo*.....

*La. * La. **

assai mosso *a tempo*

pre-go, o adesso per-do la cal - ma io stes - so.

(interrotto da un nodo di pianto, prosegue senza badare ad Ardelio)

pp Pri - a chesia col - to del de..

assai mosso *dim.* *pp m.s.* *a tempo* *m.s.*

*La. * La. * La. * La. **

(6) (Oboi)

Opp.

- litto il fiore avvelera - to, io di strappar mi van - to

(Clar.) *m.s.* *m.s.* *cres. assai*.....

*La. * La. **

molto sostenuto

al - l'un la vi - ta, al - l'al-tra l'onor.....

f.f *molto sostenuto* *sentito* *m.s. sentito* *f.f*

ARD.

f Gior-gio, Giorgio, che - tate-vi.

AND:^{te} SOSTENUTO ♩ = 60

f.f *Presto e marcato* *pp*

(con voce repressa)

p Trop-po... è ve-ro... lo so...

rall. sempre

G

Tranquilla - men - te l'attimo su - pre - mo aspette -

rall. sempre

(reprimendosi a forza, siede nel massimo abbattimento)

G

- ro.

(7) *a tempo*

p *espressivo*

pp *cres. e animando*

rit.

ARD.

RECIT.^{vo}ALL.^o MOD.^{to} ♩ = 112

Staben, sta ben; ma, con vo - stra li - cenza, io qui co-mando a-

ALL.^o MOD.^{to} ♩ = 112

pp

p

(cupo)

A

- desso. Voi siete la ven - det - - - ta, io la pru -

p

sentito m.d.

pp

molto mosso

A

-den - - - za, e d'obbe - dirmi a-ve-te già pro-

pp

A

- mes - so. (con voce bassa)

GIOR.

p Zit - to...

(8)

(Legni) *3* *3*

pp *movendo sempre e cres:*

G

qual - cu - no o - do ve - nir..

ALL.^o MOSSO ♩ = 138

m.s.
pp e leggere
ALL.^o MOSSO ♩ = 138

G

m'in - vade una fu - ria male -

ARD.

Cal - ma o il nostro edi - ficio a un trat - to cade: io la pru -
- detta!

1.^o Tempo (cupo)

- den - - - za son, voi la ven - det - - -

(9)

1.^o Tempo

ANDANTE $\text{♩} = 100$ (Giorgio ed Ardelio si nascondono fra gli alberi spiando)

A

- ta.

ANDANTE $\text{♩} = 100$

pp

m.d.

p

p

(Flauti)

p

p

ZUANA (Spuntano dal palazzo Tartini e Zuana. Il Tartini ha nelle mani una lettera)

Una paro - la, a -

dolce

AND^{no} MOSSO ♩ = 104

z *-scol - ta.mi: nutrian.co-ra il so -*

AND^{no} MOSSO ♩ = 100

pp *p*

z *-spet - to che scri-ves.si io me - de-si-ma dell'in-vi-to il bi -*

z *-gliet - to?*

TART. *con semplicità*

Oh quel che vo - glio, la-scia-mi cre-der, Zu -

m.s. *p*

Ad. * *Ad.* *

z An - cor du - bi - ti tu?

T - a - na. Cer - tis - si - mo non

(Legni)

pp

z Ma co - me!

T son del ca - ro er - ror.

(10)

m. s. *cres. molto* *p* *p*

z A - dunque im - ma - gi - ni ch'io sia tanto im - mo -

6 6

Z *de - sta da com - bi - nar due let - te - re?...*

ARD. (Ardelio e Giorgio tra loro, piano, nascosti)

pp *O sbaglio, o si bis - tic - cia - no. Han comincia - to*

TART. *Oh, du - e?!*

* *Ad.* *

(Zuana mostrando l'altra lettera)

Z *Si, que - sta e que - sta. L'u - na chie - de il col -*

A *pre - sto!*

GIOR. *pp* *Ah se sa - pe - ste, Ar - de - lio, che tor - men - to è mai*

(Legni)

* *Ad.* *

Z *- lo - quio...*
 A *pp* *Non si faccia u - no scanda - lo.*
 TART.
 G *que - sto!* *pp* *E la mia*
Io non mi reg - go
 (11)
m.s. *pp*

Z *L'al - tra*
 A *No, no, pri - ma a - scol - tia - mo - li;*
 r *fir - ma è qui!*
 G *più!..*
m.s.

Z
pen - - de a con - ce - der - lo.

A
ce - lia - mo - ci laggiù.

T
Ed è in tuo

pp

Z
Si!

T
no - me? Via, con - fes - sa, via, con -

m. s.

Pun poco animato

dolce e sentito

Z Confessa-ti tu, bel signor, piut-tos-to. È tuo questo ca-

T -fessa.

cres.

Z -ratte-re?

T Ma... pa-re; e ad o-gni co-sto vo'scoprire il fal-

(12)

pp *p* *pp* *m.s.*

Z Ma...

T -sa-rio. Poi que-sto è tu-o?

m.s.

Z par... Che rabbia! che rabbia! De-vi

T Via con-fes - sa, via con-fes-sa.

P animato

dolce e sentito

cres. e

ANDANTE ♩ = 72

Z tu confessar.

T (costringendo dolcemente Zuana a sedere) *P insinuante*

13 ANDANTE ♩ = 72 O - ra, fe - li - ce, im -

movendo..... f

P un poco sostenuto

P a tempo espressivo

T - me - mo - re l'er - ro - re io be - ne - di - co; se

AND^{no} MOSSO ♩ = 92

che la men - te in - gom - bra l'in - so -

AND^{no} MOSSO ♩ = 92

pp

- lu - bi - le mi - ster, tremo, e

pp

pp

cres : *dim.*

par - mi di ve - der qual - che - dun che spi - a nell' -

p *Molto Sostenuto e Cantabile*

- om - bra. Ma se tu mi sei d'ac -

Molto Sostenuto e Cantabile

(14) *pp*

p (Corno) *pp*

p *pp*

z

- can - to, se col mio cuor..... bat-te il tuo

z

cuor..... io non so più d'a-ver mai

cres. e animato *P e rall.*

rall. *p*

cres. e animato *p*

z

pian-to e sor-ri-do al mio ti-mor.

pp. *assai ritenuto* *tenuto* *Un poco più Mosso* ♩ = 84

TART. *dolce* 3

a tempo *Ed io pur... il rischio ac-*

cotcanto *p* *Un poco più Mosso*

T

- cet - to, m'abban-do-no..... all' av - ve

rall. *p* *molto espressivo allarg. assai*

T *- nir..... or che d'e - sta - si lan -*

movendo e cres. assai *allarg. assai*

p *3* *3* *3* *rall.* *3* *pp*

Qw. *

cres. assai

T *- guir..... t'ho sen - ti - ta sul mio*

3 *3* *cres. assai.....*

a tempo e molto animato *animato*

T *pet - - to. (16) Il ne - mi - co i - gno - to*

3 *3* *3* *3* *f* *m.s.* *animato*

T *ven - ga, gui - di ei stes - so..... il mio ri -*

3 *3* *p* *3*

rall. *p* *molto espressivo allarg. assai*

- val, pur ch'io go - da an - co - - ra et.

movendo e cres. assai

p *3* *3* *3* *rall.* *3* *pp* *allarg. assai*

p

- ten - ga u - na se -

cres. molto. *Mosso* *3* *3* *3* *3*

pp e leggero

2 *rall.* *pp a tempo* *rall. assai*

- ra, u - na se - ra a que - - sta e

rall. *pp a tempo* *(Arpa)* *6* *8* *7* *7* *m.s.* *rall. assai*

ZUANA *AND^{no} MOSSO* ♩ = 104

Riflet-tiamoun po-co; a-scol-ta, il fal-

(sta per abbracciare Zuana; ella si alza svincolandosi)

-gual.

AND^{no} MOSSO ♩ = 104

pp *6* *p* *6* *6*

Z - sa - rio chi sa - rà?

T *con semplicità* Var - ri - a me - glio in ve - ri - tà

p m.s.

Ad. * *Ad.* *

Z Di, l'a - ba - te Ar -

di pen - sar - ci un' al - tra vol - ta.

(Legni) *tr*

pp

Z - de - lio... E - gli e for - se il tra - di -

T Co - me!

(17)

m.s. cres. molto

pp *6* *p*

z *-tor...*

T Tu ca.lunnii, o ca - ra, il no-me del_l'a_mi_co mio mi_

z (nel fondo s'intravedono Giorgio ed Ardelio)
Giorgio, a - dun - que!.. ahi Giorgio...io

T -glier.

p m.s.

Red. * *Red.* *

z tremo... Vio-lento e fie - ro e - gli è...

T E sia pur; fra Giorgio e

(Legni) *pp*

T
 me tan-to più c'in-ten-de - re - mo. Il Fa-lier, lo

(18)

P dolce e sentito

ZUCANA

T
 Oh qual brivido mi
 so, m'abborre; ed io l'o - dio del par.

Una voce lontana di un gondoliere a sinistra
 Oh.....

Un poco Sostenuto come la prima volta

cres. e morendo mf

Z
 scorre nelle vene al tuo parlar!

oh.....

(Un'altra voce più lontana che risponde a destra) *p* Oh..... *rall.* oh.....

pp *rati.*

TART.

dolcemente
MODERATO

Non voglio più sentir presagi oscuri; sa- rò sa- vio do-

MODERATO
pp e legato

-man, or son gio-con - do. Se il - lu - si -

19

rall. *a tempo* *p*

pp a tempo *rall.*

Red. *

-on, l'il-lu-si-on per-du - ri; io non so conce -

movendo

ritenuto *a tempo* *movendo*

Red. *

-pir..... più fervente de - sir,..... nè più pro-

cres. assai *sostenuto*

allarg. e cres. assai

AND^{te} SOSTENUTO ♩ = 60 dolce ed espress.

T
 - fon - do. Fi - no a che l'a - mor tuo so - a - ve

T
 du - ri, fi - no a che du - ri l'a - mor mio pro -

T
 - fon - do, ba - ci su que - ste

dolce *ps* *morendo*

cres. assai e morendo *3* *ps* *dolce a tempo* *morendo*

m. s. *p*

T
 lab - bra, e non pa - ro - le e - sul -

affrett. *3*

T

- tan - do tro - var l'a - ni - ma vuo -

f sostenuto

f e movendo

allarg.

3

ZUANA

dolce

Il mio bal - do si - gnor mi ras - si -

T

- le,

(20)

pp

m.s. movendo

m.s. a tempo

pp

Z

- cu - - ri men - - tre che il

m.s.

z
 P
 vi - so sul suo pet - to a - scon - do; non s'an.

P
m.s. animando

z
a tempo *movendo* *animato e affrett.*
 -go - scia la men - te, il cuor non duo - le men - tre

TART.
 ba - ci su que - ste lab - bra e non pa -

f
a tempo *movendo* *animato e affrett.*

z
 ba - ci, men - tre ba - ci ti dò, più che pa -

T
 - ro - le, e - sul - tan - do, tro - var l'a - ni - ma

f *sostenuto* *dim.*
8va sopra

a tempo
pp
dim. sempre
 Z -rò, sem - pre co -
 T -rà, pal - pi - te -
pp
dim. sempre
a tempo
pp
p
sentito
dim.
 Ped. * Ped. *

(Mentre Zuana e il Tartini si abbracciano, irrompe sulla scena Giorgio trattenuto da Ardelio)

Z - Sì.....
 T -rà.....
 GIOR. (dal fondo)
 REC: quasi parlato
 In van regger ten - ta - te un fu - ri -
dim. sempre
pp
dim. sempre
 (Timpani)

ALL.^o AGITATO ♩=152

(Giorgio si fa avanti con veemenza; Ardelio lo segue)

Z
T
G

Ah!

Chi s'a-

_bon-do!

ALL.^o AGITATO ♩=152

ARD.

T
G

Via, qui

_van-za?

(a Tartini)

Te - me - ra - rio!

dim.

A

sia-mo nel giar - din d'un' E - mi - nen - za; per voi

p

p

A

stes - si pru - den - za,..... e per la

A

un poco sostenuto

da - ma un po' di cor - te - si - a. (sguainando la spada)

GIOR.

Per la da - ma lo

un poco sostenuto

(22)

TART.

(piano a Zuana)

Lasciaci,

sprezzo, e per voi que - sta spa - da.

a tempo

ZUANA *dim.*

Ah no, non è pos - si - bi - le chio ti la - sci co -

va!

dim. *p*

(a Giorgio)

- si. Gior - gio, mi - naccia, in - sul - tami, io

f *deciso*

re - - - sto qui.

GIOR.

(23)

Per - -

Violini

(Violini 2ⁱ)

(Violini 1ⁱ)

f *deciso*

Z
G

Pri - ma a - scol - ta - mi.

- - fi - da!

(Violini 2¹) (Violini 4¹)

f e marcato

ALL.^o MODERATO ♩ = 126
ben declamato

G

Nuo - ve men - zo - gne hai tu che im - ma - co - la - ta

ALL.^o MODERATO ♩ = 126

mf

G

pro - vi - no la tua vir - tù? *cres.* Puoi

H 102520 H

G

dir - mi che m'in - gan - na - no gli oc - chi,

cres.

G

e che fol - le io son? o scroc -

cres. sempre

G

- car con le la - gri - me - cre - di il per -

cres. sempre

G

don? Ma gli oc - chi or - mai schiu - de - a - mi l'ob -

pp animato e cres. sempre

G

cres. assai

-bro - brio del tuo co - re;

G

(24) ta - ci; non vi - li - pen - der - ti

ten. *molto*

f col canto *molto* *f affrettando sempre*

ZUANA

(con voce repressa)

Quel - lo che vo - glio

ten.

men - ten - do an - cor.

pp a tempo e mosso

col canto

Z

dir - ti, o Giorgio, è que - sto: men -

AGITATO $\text{♩} = 100$ *con agitazione e ben declamato*

z

-tii quan - d'al - tri di men - tir m'in -

AGITATO $\text{♩} = 100$

(25) *pp*

z

-po - se, sol - tan - to il lab - bro..... all' a - mor

cres. e morendo

z

tuo fu - ne - sto,..... per ob - be -

cres. molto

z

- dir..... al Car - di - nal, ri - spo - se.

senza rall.

MENO MOSSO E CANTABILE $\text{♩} = 72$

(26) Io col - pe - vo - le son per - ché spe -

- ra - i d'a - mar co - lu - i

che non a - ve - voe - let - to; son rea per - ché

vol - li ta - ce - re as - sa - i,.....

..... per - ché voi - li ag - ghiac - ciar il cor nel

cres. assai. *dim:*

(27)

Cantabile espressivo

pet - to. Ma que - sti le ca - te - ne do - lo.

p

- ro - - se sciol - - se e de - -

p

(28)

Mosso *molto animato*

z *stom - mi au - na no - vel - la vi - ta. Men - ti quan -*

Mosso

cres. molto *sentito* *molto animato*

z *d'al - tri..... di men - tir..... m'im - po - se,*

sentito

z *o - ra non men - to più;..... l'a - mo:*

cres. assai..... *f* *affrettando sempre*

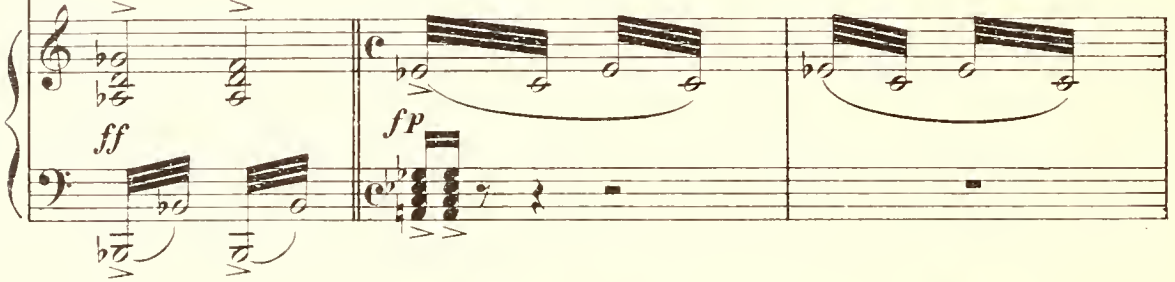
ALL^o MOSSO ♩ = 138

7.  è fi - ni - ta.

GIOR.

E co - si spe - ri di sal -

ALL^o MOSSO ♩ = 138



TART. (frenandosi a stento)

Io spe - ro di li - be - rar - la al - men..... del vo - stro a -

- var - lo?



un poco sostenuto

- spet - to.

Sem - pre, do - vunque a vo - i, Gior - gio Fa -

un poco sostenuto



T
 - lie - ro, la pro - va d'ar - mi vo - len - tier pro -

ZUANA (al Tartini)
 (29) No, tu non u - sci - ra - i con quel fu -
 T
 - met - to.

a tempo *fp*

Z
 - ren - te....

GIOR.
 Ah, per la mor - te,..... lo di - fen - de an -

stentato *f*

AND^{te} MOSSO $\text{♩} = 84$

ben declamato

G

ff *marcato*

-co-ra!... Eb - ben, tu lo ve - drai, langui - da -

G

cres. *cres. assai*

-men - te boc - cheg - gia - re al tuo piè, bel - la si -

G

incalzando *fp*

-gnora; spi - rar tu lo ve - drai come un vi -

G

cres. *cres. assai*

-gliaccio rim - pian - gen - do l'a - mor che tu gli

TART. *MOSSO*

Vuo - ta - te pur de' ro - do - mon - ti il
 da - vi...

(30) *MOSSO*

f *movendo*

T
 sac - co: v' a - spet - to in guar - dia..... già da un
P e movendo sempre.

ARD.

Bra - vi!
 pez - zo.
cres. e string:

142 (Giorgio e Tartini si slanciano l'un contro l'altro; si battono. Zuana vorrebbe gettarsi fra loro
Ardelio la trattiene)

ALL.^o E DECISO ♩ = 138

(Corni)
3

mf marcato

This system contains the first two measures of the piano accompaniment and the first two measures of the horn part. The piano part is in 2/4 time and features a rhythmic pattern of eighth notes with accents. The horn part consists of a single note held for two measures, marked with a '3' and a fermata.

3

This system contains the next two measures of the piano accompaniment and the next two measures of the horn part. The piano part continues with the same rhythmic pattern. The horn part continues with the same note and fermata.

(31)
pp e cres. sempre.

3 3 3 3

This system contains the first two measures of the piano accompaniment for measures 31 and 32. The piano part features a triplet of eighth notes in the bass line and a triplet of eighth notes in the treble line. The dynamic marking is *pp e cres. sempre.*

(Legni)
f m. d.

This system contains the first two measures of the woodwind parts for measures 31 and 32. The woodwinds play a rhythmic pattern of eighth notes with accents. The dynamic marking is *f m. d.*

stringendo e cres. assai

This system contains the next two measures of the piano accompaniment for measures 31 and 32. The piano part continues with the same rhythmic pattern. The dynamic marking is *stringendo e cres. assai*.

ANDANTE MOSSO

ZUANA (vedendo Giorgio ferito)

Ah! (cadendo)

GIOR.

Qui... fe-ri-to io son... A -

ANDANTE MOSSO

fpp

p

m.d.

Red. *

ARD.

A - mi - co,

- iu - to!... A - - iu - to!..

p

p

(*) ALLEGRETTO AGITATO $\bullet = 132$ *pp* (ai Gondolieri)

ec-co-mi... O - là, ve-ni-te a-

ALLEGRETTO AGITATO $\bullet = 132$

ppp

(*) N.B. Tutta questa scena dovrà essere cantata estremamente piano quasi parlata.

A *van.ti.*
 TART. *pp* (sopraggiungono due Gondolieri)
 Ahi - - mè, quel che ho vo - lu - to schi -

The first system of the score consists of three measures. The vocal line (soprano) begins with a half rest, followed by a quarter note 'Ahi', a quarter rest, a quarter note 'mè', a quarter rest, a quarter note 'quel', a quarter rest, a quarter note 'che', a quarter rest, a quarter note 'ho', a quarter rest, a quarter note 'vo', a quarter rest, a quarter note 'lu', a quarter rest, a quarter note 'to', a quarter rest, and a quarter note 'schi'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

(piano e concitato ai due Gondolieri che escono, il primo dal cancello, il secondo dal palazzo)
 A *pp*
 Tu, cor-ri per un medi-co;
 T *3*
 var si compie già!
 (52)
p

The second system contains two vocal parts and piano accompaniment. The Soprano part (A) has three measures: a half rest, a quarter note 'Tu', a quarter rest, a quarter note 'cor-', a quarter rest, a quarter note 'ri', a quarter rest, a quarter note 'per', a quarter rest, a quarter note 'un', a quarter rest, a quarter note 'medi-', a quarter rest, a quarter note 'co;'. The Tenor part (T) has three measures: a quarter note 'var', a quarter rest, a triplet of eighth notes 'si compie', a quarter rest, a quarter note 'già!', and a half rest. The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

A *3*
 tu, presto va, sveglia il Cardi - nal: io

The third system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line (A) has three measures: a quarter rest, a triplet of eighth notes 'tu, presto', a quarter rest, a quarter note 'va,', a quarter rest, a quarter note 'sveglia', a quarter rest, a quarter note 'il', a quarter rest, a quarter note 'Cardi -', a quarter rest, a quarter note 'nal:', a quarter rest, and a quarter note 'io'. The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in the right hand and chords in the left hand, with a 'cres.' marking.

ZUANA

pp

Soc -

con l'a - mi - co mo - ri - bon - do re - sto.

- cor - so! soc - cor - so!

(sempre pianissimo) (al Tartini)

Che val! È spe -

pp

m.s. *cres.*

(33)

- di - to. Il mio col - po, te l'ho det - to, non per -

pp

A

- do - na. C'è li la sua gondo - la;

cres. *pp*

A

via, tu sei costretto a ru - barglie - la.

(34)

cres.

A

Sì.

TART.

Io?

(Legni)

A

To - gli di pe - so la gen - til Zu - a - na,

pp

m.s. p e cres. sempre

A

pre - sto, pre - sto in gondo - la. Va!

(35) *pp e cres. sempre.*

ZUANA

pp

Fuggir?!

va!

TART. *sempre piano*

Zu - a - na mi - - - - a!

cres. assai fp

p

(quasi parlato)

(Nessuno risponde. Zuana atter-

Z Mor-rà?

A Su-bi-to; è va-na l'e-si - tan - za.

(36)

pp

rita si gitta nelle braccia del Tartini)

Z Ah! dal luo-go fu - nesto allon - ta - na - mi... (ad Ardelio)

A TART. Vie - ni... Ad -

p

ARD. (Il Tartini fugga via dal cancello con Zua - na, ch'egli avvolge nel proprio manto)

Va'... pre - sto!...

T (quasi parlato) - di - ol...

pp
m.d.

pp

A

Va',

m.s. *cres.* *p*

A

fug .. gi.

(37)

pp *p e cres.* *m.d.* *m.s.* *ppp m.s.* *dim.*

ARD. *ANDANTE* (con accento grave e sinistro avvicinandosi a Giorgio)

Ed o-ra a noi..... Gio-rgio Fa-

ppp *ANDANTE* (38) *f*

A

lie - ro,..... io sono il confes - so - re de - gli a - go - niz -

p e cres.

AND^{te} SOST^{to} ♩ - 60

A

-zan - ti.

ff *marcato*

A

cres. assai

GIOR.

P e con voce soffocata

Salva l'anima mia... Dammi..... il per-

P espressivo

m.s. P e ben marcate le terzine

p

ARD.

I tuoi pec - ca - ti son sì ne - rie

G

- do - no...

p

p espressivo

p

A

tan - ti..... che trovar gra - zia..... pi non puoi nel

cres.

animando

A

f e ben accentato

marcato

cie - lo. Io l'incom - ben - te e - terni -

cres. molto

f

A

-tà..... ti sve - lo.

(39)

f marcato e ritenuto *ff a tempo e marcato*

A

GIOR.

p *2* *2* *2*

Tut-ti..... gli a - ve - ri mie - i dono..... al - la

espress. *p* *2* *2*

p *m.s.*

p

ARD.

(con ironia)

Faustopensiero!

Chiesa... O pa - dre..... il pen - ti -

pp

p *espressivo* *p*

Detailed description: This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line (treble clef) begins with a rest, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment (grand staff) features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *pp* and *p*. Performance markings include *espressivo* and accents. There are two measures with a '2' above the notes, indicating a second ending.

Il piattello del mal trop - po gia

_mento...

pp *pp*

Detailed description: This system contains the second vocal line and piano accompaniment. The vocal line (treble clef) continues the melody. The piano accompaniment (grand staff) continues with a similar rhythmic pattern. Dynamics include *pp*. The piano part features a complex texture with many beamed notes.

pe - sa, il piattello del ben si scaglia al

Detailed description: This system contains the third vocal line and piano accompaniment. The vocal line (treble clef) concludes the phrase. The piano accompaniment (grand staff) continues with the same complex texture. Dynamics include *pp*. There are two measures with a '2' above the notes, indicating a second ending.

Red.



ben accentato

A

ven - to. Ter - ri - bil

P e cres. sempre.....

fiam - ma, ter - ri - bi - le

ge - lo: io l'incom - ben - te e - terni -

f *marcato*

cres sempre

A

-tà..... ti sve - lo.

marcato e ritenuto **(40)** *ff a tempo e marcato*

(supplichevole)

GIOR.

ARD.

(sempre ironico)

Non ve - do l'u - ti - li - tà di si - mi - li pre -
do - na - mi...

The first system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staves. The vocal line begins with a 7-measure rest, followed by the lyrics "Non ve - do l'u - ti - li - tà di si - mi - li pre - do - na - mi...". The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands, with a dynamic marking of *p* (piano) at the end of the system.

(41)

(risoluto)

-mu - re: tut - ti nel - l'in - fer -

The second system continues the vocal line with the lyrics "-mu - re: tut - ti nel - l'in - fer -". The piano accompaniment features a *pp* (pianissimo) dynamic marking and consists of chords and moving lines in both hands.

-nal..... per - pe - tuo

The third system continues the vocal line with the lyrics "-nal..... per - pe - tuo". The piano accompaniment continues with chords and moving lines in both hands.

fo - co v'in - con - tre - re - te

The fourth system continues the vocal line with the lyrics "fo - co v'in - con - tre - re - te". The piano accompaniment continues with chords and moving lines in both hands.

Leo.



A

tut - - ti..... a di_spu_tar fra

A

po - - co. Ter - ri - - bil

ben accentato

P e cres. sempre

A

fiam - - ma, ter - ri - - bi - le

A

ge - lo: io l'incom - ben - - te e - terni -

marcato

animato

f

Ed. *Ed. *Ed. *Ed. *

K 102520 K

A

-tà ti sve - - lo.

(42)

marcato e ritenuto *ff a tempo e marcato*

(tentando di sollevarsi)

GIOR.

f Ma chi sei tu?... Tre - men - da vi -

Mosso e string.

G

-sione! Io di-spe - ra - to muo - io!..

ff Mosso e string.:

ARD.

un poco Sostenuto e ben declamato

f

O mor-te a - mi - ca,..... per-met - ti

ff e deciso

f col canto
(Timpani)

p un poco Sostenuto

A

sol..... che in tal con - fu - sio - ne un demo - ne l'as -

A

f Allegro

sol - va e bene - di -

Allegro

f

m.s.

Ped. * Ped. *

A *- ca .* (con voce soffocata) *Ah tu la*

GIOR. *Zu-a - - na!... Zu-a - na!...*

(43)

fpp

And^{te} Sost^{to} quasi a piacere e ben declamato

A *chiami?! Ebben, ritar - da un so - lo i -*

And^{te} Sost^{to}

ff

Ad. * *Ad.* *

A *- stan - te, o a - mi - ca mor - - - te.*

Ad. *

(Una gondola attraversa il rio con Zuana e Tartini strettamente abbracciati - Un raggio lunare la illumina - Giorgio a tal vista esala l'ultimo respiro.)

1° Tempo
un poco più Mosso

A

Guarda!...

(44)

(Violini)

1° Tempo
un poco più Mosso

(Cornie Tromboni 8^{va} sotto)

(Trombe)

Re.

Re.

Re.

ff

ff ritenuto

Archi

ff o tempo

(cala la tela)

ff o tempo

This system contains three staves. The top staff is for strings, with a dynamic marking of *ff o tempo*. The middle staff is for piano, with a dynamic marking of *ff o tempo* and the instruction *(cala la tela)*. The bottom staff is for bass, also with a dynamic marking of *ff o tempo*. The music is in a minor key and features a complex rhythmic pattern with many accents.

This system contains three staves, continuing the musical material from the first system. It features the same instrumentation and dynamic markings.

molto mosso

secche

This system contains three staves. The top staff has a dynamic marking of *molto mosso*. The middle and bottom staves have a dynamic marking of *secche*. The music is in a minor key and features a complex rhythmic pattern with many accents.

ATTO TERZO

Esterno della Chiesa inferiore nel convento di Assisi. A destra un pozzo. - È l'alba.

$\text{♩} = 72$
AND.^{te} SOSTENUTO

ppp *p espress.* *pp*

cres. *cres.*

molto accel.:

f *tr* *tr. rall.*

a tempo un poco più sost.^o

p e lente le terzine *p*

Red. *

p *cres.* *cres.:* *p*

Red. *

m 102520 *m*

I.^o Tempo

ppp *p espress.*

cres.

cres. molto e accel.:..... *f* *tr* *tr rall.*

(S'alza la tela)
a tempo un poco più sost.?

(1)

p

cres. *p* *pp* *rall.:*.....

LARGO ♩ = 88
Violino solo

ppp ed espress.

sempre pp

ppp *rall:.....*

I.^o TEMPO *Ben sost^o*

(Zuana sola, seduta sui gradini del pozzo)

ppp

ZUANA

Chi mi ve - des - se in que - sto

rall. *p* *a tempo* *ben sost.^o*

m.s. *m.s.* *m.s.* *m.s.*

And. * *And.* * *And.* * *And.* *

chio - stro sfi - ni - ta, mi - se - ra, nel

m.s. *m.s.* *m.s.* *m.s.* *m.d.*

And. * *And.* * *And.* * *And.* *

fan - go,

pp *mosso e cres.*

p

a tempo e ben sost?

chi mi vedes - se or chemi pro - stro sul terren nu - do e

a tempo e ben sost.
pp *m.s.* *m.s.* *m.s.* *m.s.*

♯

pre - go e pian - go; di - te, chi ma - i,

cres. *m.s.* *cres. e avimando* *m.s.*

♯

chi mai potri - a Zu - a - na, Zu - a - na in

m.s. *cres.* *m.s.*

♯

a tempo e tranquillo

me rav - vi - sar più?

PPP a tempo e tranquillo

m. s.

Rad. * *Rad.* *

Dio, dell'immen - sa an - go - scia mi - a mi - se - ri -

m. s. *m. s.* *m s*

Rad. * *Rad.* * *Rad.* *

(s'inginocchia)

- cor - dia a - ver deì tu.

m. s. *m. s.* *movendo*

Rad. * *Rad.* * *m* 102520 *m*

ANDANTE $\text{♩} = 60$ *molto espressivo e con fervore*

z 

(3) Ma - dre del ciel, que - st'or - fa - na pro - teg - gi.....

ANDANTE $\text{♩} = 60$ *molto espressivo e con fervore*



pp a tempo e legato

z ab - ban - do - na - ta nel - la sua scia -



pp

z - gu - ra; tu che nel cor mi leg - gi,



mf animato

z man - da il tuo lume in questa not - te o - scu - ra;.....



mf dim.

I.^o Tempo

pp dammi tu la pa - ro-la ir-re-si - sti - bi-le,

PPP e ben legato
I.^o Tempo

cres. del - lo spi - ri - to mio la neb-bia sgom - bra;

cres. molto sost.^o

cres. *cres. molto sost.^o*

(Si apre la porta della Chiesa: nell'interno fioco chiarore di ceri.)
(Dalla scala di fondo discendono silenziosamente i Frati in due file ed entrano nella Chiesa.)

Mosso

f Ma - dre, Ma - dre,

f *Mosso*

dolce

l'o - ra è ter - ri - bi - le,..... non ne - gar - mi.....

PPP a tempo *p*

dim. e rall. sempre

Z il tuo lu - me in co-tan - t'om - bra,

dim. e rall. sempre

I.^o Tempo

in co-tan - t'om - bra.

ARDELIO (uscendo dalla porta del Convento ed osservando Zuana che è rimasta a pregare.)

(con accento beffardo)

Sta' a veder che di - laga il pentimen - to,

ppp *I.^o Tempo*

Ad. *

A

come sul mio protet - to, an - che su le - i, ed in qualche con -

A

- ven - to fi - ni - scono tutti i bu - rat - ti - ni miei!

p *p*

A

Per me, se questo av-vien..... con-trito e pu - ro.....

A

cres. assai

..... a bat-tez-zarmi an - drò dal pa - pa i -

cres. assai

A

f Mosso

- stes - so. Sa - ta - na, ti scon-giu-ro,

f Mosso animato

A

dam - mi di far-mi mo-na-co il per - mes - so,

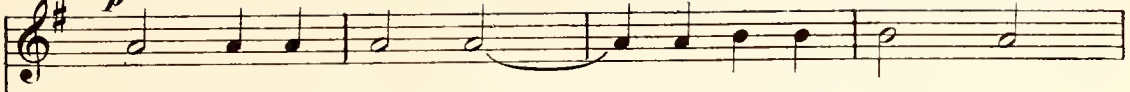
ppp a tempo

p

m 102520 *m*

ZUANA

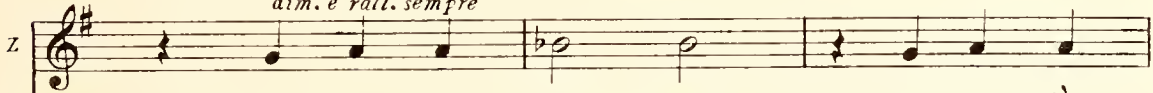
p



Dio, del-l'im - men - sa an-go-scia mi - a



dim. e rall. sempre



mi - se - ri - cor - dia a - ver deì

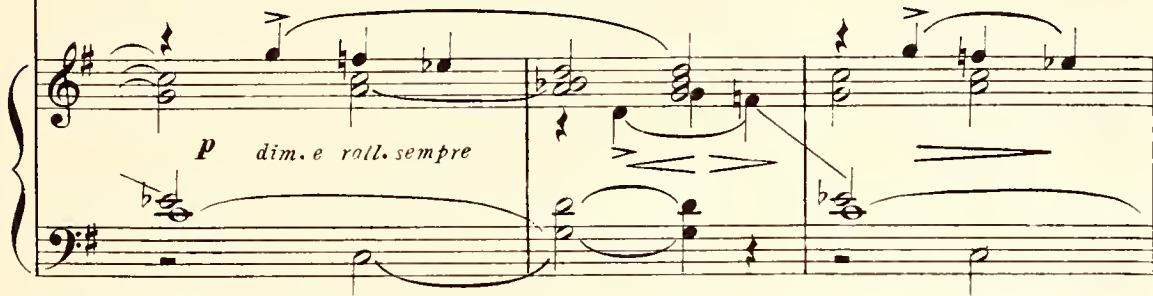
ARD.

bene accentato

3



Sa-ta-na..... ti scon-giu-ro, dam-mi..... di farmi



p dim. e rall. sempre

a tempo



tu .

(avanzandosi verso Zuana)



mo-na-co il per-mes - so .



pp a tempo

ppp

f

Red.

ALL.^o MODERATO
RECIT.

(risoluto)

Coraggio. Al vene-ra-bi-le Pri - or ho fat - to dir che gli si vuol par-

ALL.^o MODERATO
RECIT.

movendo

- lar; non abbia-te ti-mor, un santo vecchio quel Prior.....

pp

movendo

ZUANA

AND.^{te} SOST.^o

Questo sacro re - cinto, io non so come, l'ar -

p

(7)

mi pa - re.

AND.^{te} SOST.^o

pp

rall.

m.s.

m.s.

m.s.

m.s.

Red. * Red. * Red. * Red. * Red. *

z
- dir mi fiac - ca, e par che maledet - to suonar

m.s. cres. animato *m.s.* *m.s.*

Ad. * *Ad.* * *Ad.* *

(entra il Priore)

z
deb - ba il mio no - me in que - sto del - la pa - ce

m.s. *m.s.* *dim.*

Ad. * *Ad.* * *Ad.* * *Ad.* * *Ad.* *

z
ARD. u - mil ricet - to. Io tremo tut - ta... (piano a Zuana)

Ecco - lo... Or vi preparo la

pp mosso e cres.

Ad. * *Ad.* * *m* 102520 *m*

(si avanza rispettosamente verso il Priore)

A

via.

a tempo *p* *mf*

AND.^{no} UN POCO SOST.^o ♩ = 66

A

Per - do - no io chieg - go se un pre -

AND.^{no} UN POCO SOST.^o ♩ = 66

p *pp*

A

- zio - so tem - po vi ru - bo; ma *de malis*

ritenuto

pp *ritenuto*

A

mi - ni - ma ed en - tro in cam - po.

p *staccato* *a tempo e morendo*

I^o Tempo

A (8) È qui da un an-no, io cre-do, un gentil-uom vo-stro ni-

p
I.º Tempo
p

A - po - te, a cui mul - ta pa - ucis vor-riadir la si -

p rit.
pp rit.
a tempo
pp

ZUANA

Pa-dre!...

sostenuto

A - gnora. *risoluto* Strap -

PRIORE

Dall'asi - lo strap-par vuole il pen - ti-to?

fp
risoluto

a tempo un poco sost?

A

- par, no, ma invi - ta - re; os - ser-vo le norme del lin -

PP a tempo un poco sost?

tento *movendo*

A

- guaggio; e pria di tut-to voi, se ascol - ta - te i suoi la -

p *tento* *movendo sempre*

A

- men - ti... (interrompendo Ardelio)
(risoluto)

PRIORE *Recit.º*

In que-sto gior - no so - len - ne a-scoltar

fp

ALLEGRO ♩ = 126

P

lei non pos - so. An -

ALLEGRO ♩ = 126

mf

Red. *m* *Red.*

P

- da - te e sappia il Car - di - nal, che

P

con - tro le sa - cre mura a - doprar pensa in - va - no ar - mi di

pp e cres. *cres. sempre*

P

fer - ro ed ar - mi di lu - sin - ga. Anda - te,

ff deciso

P

(9) io tor - no a che si com - pia il

pp e staccato *pp*

ZUANA

RECIT.

Il ri - to!... è dunque

ri - to.

movendo

pp

ver? og-gi pronuncia il vó-to?

Og-gi e per

pp molto sostenuto

(semplice e solenne)

AND.^{te} SOST.^o ♩ = 72

Padre, e vorresti com-pli-ce es-ser... di tal mi-

sempre.

AND.^{te} SOST.^o ♩ = 72

mf col canto

sentito

z

- sfatto? L' uomo che tu vuoi to - gliermi, a me..... le - gava un

pp *mosso* *col canto*

mf

z

pat - to, e tu non lo puoi scio - gliere, tu, mini - stro di

pp *mosso* *movendo*

f

z

Di - o. Torna in te stesso, a - scol - tami,

fp *supplichevole* *p* *offrett. assai*

z

pa - dre: quell'uo - mo è mi - o.

rit. *f* *rit.* *mf* *deciso*

AND.^{te} MOSSO CANTABILE ♩ = 88

Mio perchè l'a-mo: guar - dami, pa-dre, hou'n'anima an-

p espress. *a tempo* *p*

- ch' i - o. Mio, per-chè mio giu - ra - va - si,

ten. *col canto* *a tempo* *p*

(10)

risoluto *3* *3* *3*

li - be - ra - men - te mi - o!

risoluto *3* *3* *3*

cres. assai

p Animato

Per - chè co - lui che a - va - mi

Animato *3*

PIÙ MOSSO *cres. molto* *ten.* *3* *3*

Z Pa - dre, rispon - di, guar - dami, guarda ni:

PIÙ MOSSO *cres. molto.....* *f* *col canto*

a tempo e animato (cadendo ai piedi del Priore) *AND^{te} MOSSO* ♩ = 100

Z uc - ci - der - mi vuoi tu?

ARD

Quel ch'el - la di - ce

f *a tempo e unimoto* *3* *3* *P* *AND^{te} MOSSO* ♩ = 100 *espress.*

A pal - pi - ta, quel ch'el - la gri - da è

3

A

PRIORE ve - ro!

Io non so che ri - sponde-re, i -

pp

P

- ner - te è il mio pen - sier!...

p *Mosso*

P

(a Zuana rialzandola)

Co - me nel giu - di - car - ti io m' in - gan -

p *cot canto*

R

- na - i, nel giu - di - car - mi or tu t'ingan - ni, o

MODERATO ♩ = 96

P *fi-glia; io sa - cri vò - ti non im - po - si*

MODERATO ♩ = 96

mf *pp*

P *ma - i, i - po - cri - ta ri - gor me non con -*

mf *pp*

P *- si-glia. Ven - ga il pen - ti - to; an - cor il - bero e -*

un poco sost?

P *- gli è; e - leg - ga dunque fra la pa - ce e*

legato *p* *un poco sost?* *ratt.*

p

AND^{te} SOST^o

(Il Priore rientra nel Convento)

P

te.

AND^{te} SOST^o

pp m.s. m.s. m.s. m.d. p

ARD.

REC^{to}

Vene prego, signora, riti -

pp dim. e rall. sempre pp ppp

ZUANA

Che

A

- ra-tevi; con aspetto se - re - no.... tor-ne-re - te...

pp Mosso

Z

stra - zio!

A

Per pochi istan-ti al - me - no non vi fa-te ve -

pp

ALL.^{to} MODERATO ♩ = 138 *p e cres:*

A - der. Cre - de - te a me, cre - de - te a

ALL.^{to} MODERATO ♩ = 138

pp *pp staccato*

p ritenuto a tempo *rit.*

A me:..... siam qui gli a - mi - ci del Tar - ti - ni in

pp ritenuto *pp a tempo* *p rit.*

Un poco Mena

A tre. Il pri - mo siete voi, senza alcun dubbio; il se - con - do son

Un poco Mena

(mostrando un violino)

p *ritenuto*

A i - o; l'ul - ti - mo è questo mi - se - ro già ca - duto in o -

p col canto

P e cres:

A *_bli - o!* Fa - te ch'ei pos - sa ri - tor - na - re in

(12) *1.^o Tempo* *pp* *staccato*

A *sè.....* *p ritenuto* *a tempo* *ril.*
siam qui gli a - mi - ci del Tar - ti - ni in

pp ritenuto *pp a tempo* *p rit.*

AND^{te} SOSTENUTO
(Zuana si ritrae verso il fondo)

A *tre.*
AND^{te} SOST.^{to}

pp espressivo *m.s.* *m.s.* *m.s.* *m.s.* *m.s.* *m.s.*

Re. * *Re.* * *Re.* * *Re.* * *Re.* * *Re.* *

p *m.s.* *dim: m.s.* *m.s.*

Re. * *Re.* * *Re.* * *Re.* *

ARD. ALLEGRO ♩ = 132

risoluto

ben staccato

ALLEGRO ♩ = 132

f

f^p col canto

f marcato

Dunque tutto precipi.ta,

f a tempo

f^p

dunque... l'intri.go mio ri.dotto è in

ben declamato e cres. sempre

f^p cres. sempre. f^p

cene.re? Giorgio dunque ca dave.re, Zu.a .na afflit ta e

A

mise-ra, un car-di-na - le in fu-ria, due fa -

fp

A

-mi-glie che al ciel ven-det-ta gri - da - no, l'ar - te, l'a -

f *allargando*

f *col canto*

A

-mor, tut - to si piega e ce - de

ten. quasi a piacere *Mosso*

(13) *f* *Mosso*

TART. *p* *Recit.*

Che! non è qui Zu - a - na? Oh ve ne

(Clarinetti) *pp*

ppp

T *AND!° UN POCO SOSTENUTO* ♩ = 72

sup - pli.co, ch'io più non la ri - - veg - ga!

PRIORE

No, figlio; a

AND!° UN POCO SOSTENUTO ♩ = 72

p

P

lei devi parlar, con - vin - cer - la che agli af - fet - ti terrestri hai

cres. *dim.*

P

chiu-so il cor; deviprovar testesso e, se puoireg-gere, sa-

a tempo *p* *3* *3* *movendo* *cres.*

P

-rai per sempre e man-ci - pa - to al lor.

rall. *p* *ppp*

TART.

p

E-si-to... tre-mo....

P

Sen - za testimo_nî parlar ti

movendo

T
L'ulti-ma prova sia!

P
de-ve la dolen - te qui. Corag - gio!

(14)
pp *rall. e dim.* *al tempo* *espressivo* *ppp*

P
Li - bero ti senti, e for - te per l'incontro?

f *pp* *ppp*

(mentre il Priore rientra nel convento, Ardelio sospinge Zuana verso il Tartini e s'allontana)

ZUANA *I.^o Tempo un poco Sostenuto* (avanzandosi timidamente)

TART.
Mi ri-co -
Si.

I.^o Tempo un poco Sostenuto *Mosso* *ppp*

ppp *rall.* *ppp*

Mosso e Animato ♩ = 112

Z - nosci? Ah ti ri -

T (con slancio) - Tu!... Zu - a - na mi - - a!

(15)

f Mosso e Animato ♩ = 112

Allegro ♩ = 138

Z - ve - - do, ti ri - ve - - do al - fin!

T Ah no... va',...

mf Allegro ♩ = 138

marcate

Z Il tuo core ha parlato. *un poco sostenuto*

T scòstati... Nontì co - no - sco più. Al cor si -

Z

T

- len - zio im - pongo. E chi sei tu che a tentarmi qui

p un poco sostenuto

f

ANDANTINO ♩ = 72 *dolcemente*

Z

T

Io so - no la te - ne - ra

vie - ni?

ANDANTINO ♩ = 72

p

dolce espressivo

Z

T

spo - sa, il tuo dol - ce a - - mor.....

rall.

pp affrett. f

rall.

pp affrett. f

ped. * *ped.* *

TART. ALLEGRO ♩ = 138

Va'... fra no - i, non lo

ALLEGRO ♩ = 138

f

dim.

pp

cres. mollo

ve - di? ec - co un ca - da - ve - re... San - gui - na an -

dim.

pp

cres. mollo

ZUANA AND.^{te} ESPRESSIVO ♩ = 76

Càl - ma - ti; io par - lè - rò som - mes - sa ed

- cor.

pp

cres. mollo

AND.^{te} ESPRESSIVO ♩ = 76

pp

cres. mollo

P *espressivo*

u - mi - le, tut - ti gli af - fan - ni mie - - i

pp *Mosso*

ti nar - re - rò; nu - me - re - re - mo in - siem ...

a tempo *Pespressivo* *pp* *Mosso*

le no - stre la - gri - me, noi che del

a tempo *Mosso* *cres. e movendo*

pa - - ri ab - bia - mo pian - - to,

cres. assai sostenuto

Mosso assai (piangendo) *rall.*

ab - - bia - - mo pian - to, il

Mosso assai *f* *p* *pp rall.*

1^o Tempo

SO.....

TART. *p* *3*

(16) Zu - a - na. io par.le - rò somnesso ed

1^o Tempo *pp* *3* *p espressivo*

Mosso

Pie.

u - mi.le... ve - di?tranquil - lo io son.....

pp *Mosso* *animato*

opp.

z
- tà,..... pie - tà!...

p con espressione

T
Pie - tà..... di

espressivo

cres. molto

p a tempo con espressione

pp *Red.* *

T
me,..... son io di te più mi - se - ro;

Red. * *Red.* * *Red.* *

ben declamato

T
san - gue la ma - no tu - - a spar - so non

animato e cres: . . .

rall. *p* *a tempo*

T ha..... Pie - ta..... di me..... son

(17)

rall *p* *espressivo* *a tempo*

cres. e animando sempre

T io di te più mi - - se-ro; vó - - ti la boc-ca

cres. e animando sempre

And. *

ZUANA

T Ed og - gi

tua non pro - fe - - ri

stringendo sempre. *fe marcato*

And. *

ANDANTE

z tu...

p *Recitativo*

No, d'al - tro vó - to io me - mo - re

ANDANTE

T par.lo; sa - prai per - chè son chiu - so qui.

p *Sostenuto*

pp *tranquillo*

ppp

dolcissimo

T Ricor - di? in

rall.

RACCONTO

AND.^{te} MOLTO SOS.^{to} ♩ = 40

T
mezzo a la la-gu-na mor - ta, sul gre-to basso e

AND.^{te} MOLTO SOS.^{to} ♩ = 40
pp

T
lu - bri-co, a - spetta - va-mo il giunger del-la scor-ta

mf *p*

dolcissimo e tranquillo

T
promessa a noi d'Ar - de-li-o. L'al - ba

movendo *ppp*
pp a tempo e tranquillo

2. Red.

T
già di-se-gnava in ciel il ne - ro pro - fi-lo di Ve-ne-zia,

ZUANA

animando sempre

p È

quan - - do dei re - mi u - dimmo il ton - fo...

pp animando sempre

ve - ro, e chiamammo la gondola. *molto mosso*

mf molto mosso

(18)

Ci e-ra-vamo ingan -

mf molto mosso

p

- na - ti; e - ran ne - mi - - ci, che al nostro ap -

pp sostenuto

T
- pel - lo cin-se-ro..... la bre-ve sec-ca. Siam per-du - ti,

p

pp sostenuto e col canto

mosso agitato

T
di - ci, pro-strando - ti fra l'a-li-ghe: Sal - va - ti a -

p

rall.

ppp mosso agitato

sentito

cres. sempre.....

T
nuo-to, non è lungi il li-do; ci ri-vedre-mo;

cres. sempre.....

ALLEGRO ♩ = 144 *p e cres.*

T *sálvati.* *Io mi lanciai nel.*

f *ALLEGRO* ♩ = 144 *ppp* *cres.*

8.^a sotto.....!

T *-l'acqua. U - dimmo un gri - do... È lu - i;*

pp

ZUANA

p *3*

So - la nel - l'om - bra..... io stetti in -

T *pre - sto, in - se - gui - te - lo!*

cres.

T
 vó - to si le - vò da que -

Ped. *

AND:^{te} MOSSO $\text{♩} = 69$ (in due)

T
 st'a - - ni - ma. Dio l'a - scol -

AND:^{te} MOSSO $\text{♩} = 69$ (in due)

f

Ped. * Ped. *

T
 - tò; Dio mi..... gui

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

movendo sempre

T
 - dò, e al - - fin

T
 so - - vra la ter - - - ra io po - si il

ten. *molto mosso* *ten.*

col canto *f*

ZUANA *Vivace e mosso* *p*

An - cor ne sento il

T

piè. *Vivace e mosso*

f e marcato *a tempo* *p*

1.º TEMPO $\text{♩} = 40$

Z
 bri - vi - do!

T
 (20) *1.º TEMPO* $\text{♩} = 40$ Eb - ben quel vo - to o - ra a - dem -

pp

T
 -pir degg'i - o, i fratel - li m'a - spetta - no;

mf *p*

T
 deb - bo ingan - na - re Id - di - o? Zu - a - na, ri -

T
 - spondi. *a tempo* No, ri - sponder non puoi;

pp *ppp* *dim. sempre*

ben declamato
 T
 te ren - de schia - va fer - re - a ne - ces - si -

ALLEGRO ♩ = 100

T
- tà. Gior - gio Fa - lie - ro en - tram - bi con - dan -

ALLEGRO ♩ = 100

mf

T
- na - - va... Ad - dio per sem - - - pre.

sostenuto *a tempo un poco sost.*

f marcato *sostenuto* *a tempo un poco sost.*

ZUANA *subito*

T
Ad - dio per sem - - pre! Or - ri - bi - le pa -

Va'!

a tempo *rall.*

PP dolce espressivo

(rientra nel convento: Zuana lo segue supplicando)

AND.^{te} ESPRESSIVO ♩ = 84

T
sem - pre!

AND.^{te} ESPRESSIVO ♩ = 84

mf *espressivo e animato.*

Red. * Red. *

pp *cres. e movendo.....*

Red. * Red. *

cres. sempre e string.....

(Zuana, come colta da un pensiero improvviso)

AND.^{te} SOST.^{to} ♩ = 76

Recit. (stupita)

ZUANA

AND.^{te} SOST.^{to} ♩ = 76

f *ppp*

Tutto dunque è fi -

- ni - to! e son io che l'a - tro - ce pa - ro - la sen - ti? *pp*

z

Tutto dunque è fi - ni - to! e d'un tratto ho per -

z

_du - to la mia gioventù? e l'a - mor di - ve - ni - va misfatto, e il mio

pp e cres. sempre

z

co - re non pal - pi - ta più? Tut - to

stentate (con disperazione)

col canto *f a tempo e più animato*

z

dunque è fi - ni - to! e ri - morso... nel lasciarmi pe'l cie - lo non

ten.

AND.^{te} SOSTENUTO ♩-76

(s'odono i lenti rintocchi della campana del Convento)

con voce soffocata

ha? Ah qual suo no di

Campana in RE

ppp

ppp

mor - te! Soc - cor - so, soc -

- cor - so mi s'an - neb - bia la

z

vi - sta.... pie - tà.... pie -

p

ALL^o. DECISO ♩ = 132
(cade sfinalita)

z

- tà!

ARD. (Ardelio irrompendo sulla scena)

ALL^o. DECISO ♩ = 132

No, non m'ar-ren-do an-

f

col canto

A

- cor. Il pen - ti - men - - to,

mf

Mosso a tempo

(cavando risolutamente un violino)

A

u - ni - ver - sal pa - na - cea, di - sfi - do. Stra - di -

f marcato
Mosso a tempo

declamato e sostenuto

A

- va - rius, mi - ra - bi - le i - stru - men - to. per quest'ul - ti - ma

fp col canto

a tempo

A

lot - ta in te con - fi - do: di vo - lut -

Mosso a tempo
f

A

- tà, di ga - u - dio e di spa - ven - to, ser - ra tut - te le

fp col canto

(23)

A

gri - da in un sol gri - do, vin - ci

f *molto* *allegro*

tu dei sal - mi la can - ti - le - na, l'a - ni - ma che mi

trbmm

fp *col canto* *a tempo* *pp* *cres: e*

(corre verso la porta della chiesa)

A

sfug - ge ar - di, in - ca - te -

trbmm *trbmm* *trm* *trm* *trm* *trm*

affrettando sempre.

A

- na.

ff precipitando. *ff* (Timpani)

Musical notation for the first system, measures 1-4. The piece is in 3/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The first measure contains a fermata over a chord. The second measure has a fermata over a chord. The third measure is marked with a forte *f* dynamic and features a sixteenth-note melody in the right hand. The fourth measure has a fermata over a chord.

Musical notation for the second system, measures 5-7. Measure 5 continues the sixteenth-note melody in the right hand. Measure 6 has a piano *pp* dynamic marking. Measure 7 features a fermata over a chord.

Musical notation for the third system, measures 8-10. Measures 8 and 9 feature a sixteenth-note melody in the right hand with a fermata over the final note. Measure 10 has a fermata over a chord.

Musical notation for the fourth system, measures 11-13. Measure 11 has a *cres.* (crescendo) marking. Measures 12 and 13 feature a sixteenth-note melody in the right hand with a fermata over the final note.

Musical notation for the fifth system, measures 14-16. Measures 14 and 15 feature a sixteenth-note melody in the right hand with a fermata over the final note. Measure 16 has a fermata over a chord.

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with various dynamics and articulations.

Musical score for the second system, including a measure marked (25) and dynamic markings like *dim.* and *ppp*.

(Ardelio, con ansia crescente, scruta quel che avviene entro la Chiesa pur continuando a suonare)

Musical score for the third system, showing vocal lines with trills and piano accompaniment with *cres. poco a poco*.

Musical score for the fourth system, featuring vocal lines with trills and piano accompaniment.

Musical score for the fifth system, featuring vocal lines with trills and piano accompaniment with *cres. sempre*.

Violini (Ardelio suonando con maggiore impeto per soverchiare il canto liturgico)

Musical score for the sixth system, featuring violin lines with trills and piano accompaniment with *ff*.

Soprani (Fratelli nell'interno della Chiesa)

O
R
O
C

Contralti

Tenori

Bassi

ff In - du - at te Do - mi - nus no - vum ho - mi - nem

ff In - du - at te Do - mi - nus no - vum ho - mi - nem

GRAVE ♩ = 44

(Organo) *ffe legato*

Rad.

ad ex - pu - gnan - das di - a - bo - li - cas fra - u - des.

ad ex - pu - gnan - das di - a - bo - li - cas fra - u - des.

ff

ff

p *ff e rall.*

p *ff e rall.*

p *ff e rall.*

p *ff e rall.*

ad ex - pu - gnan - das di - a - bo - li - cas fra - u - des.

ad ex - pu - gnan - das di - a - bo - li - cas fra - u - des.

ad ex - pu - gnan - das di - a - bo - li - cas fra - u - des.

ad ex - pu - gnan - das di - a - bo - li - cas fra - u - des.

pp *ff e rall.*

pp *ff e rall.*

pp *ff e rall.*

pp *ff e rall.*

ALL^o ASSAI ♩ = 144

(26) *pp e sempre staccato*

P e cres.

The first system of music consists of three measures. The right hand begins with a dotted quarter note chord, followed by a half note chord, and then a quarter note chord. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *p* and *mf*.

The second system contains three measures. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand continues with eighth-note accompaniment. A *p* dynamic marking is present at the start of the system.

The third system has three measures. The right hand has a melodic phrase with a slur and an accent. The left hand accompaniment is consistent. A *cres.* marking with a dotted line indicates a gradual increase in volume.

The fourth system consists of three measures. The right hand has a more active melodic line with slurs and accents. The left hand accompaniment remains steady. Dynamic markings include *p* and *mf*.

The fifth system contains three measures. The right hand continues with a melodic line, featuring slurs and accents. The left hand accompaniment is steady. A *p* dynamic marking is used.

The sixth system has three measures. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand accompaniment is steady. A *p* dynamic marking is present.

lu - men Chri - sti, ut mor - tu - us mun - do,

lu - men Chri - sti, ut mor - tu - us mun - do,

p *ff*

pp *ff*

ut mor - tu - us mun - do,

ut mor - tu - us mun - do,

De - o vi - - vas, ut mor - tu - us mun - do,

De - o vi - - vas, ut mor - tu - us mun - do,

p *p* *p* *p*

pp *pp*

ff *rall.* *ALL.^o ASSAI* ♩ = 144

De - o vi - vas.
De - o vi - vas.
De - o vi - vas.
De - o vi - vas.

ff *rall.*

(Ardelio con terribile gioia)

ff *rall.* *ALL.^o ASSAI* ♩ = 144

pp *P e cres. sempre*

(28)

ppp *tr*

tr

tr

pp cres. sempre.

tr

(29)

f cres.

Ped.

ff e stringendo sempre.

(dall'interno della Chiesa, scosso ed affascinato dal suono del violino, come riconquistandosi, grida:)

(Ardelio con un grido di trionfo fugge via.)

TART. ALLEGRO ♩ - 100

3

ARD.

Li-be-ra-te-mi il passo! Ah!

FRATI Bassi e Tenori

(dall'interno della Chiesa)

f >

Sa - cri -

ALLEGRO ♩ - 100

-le - - gio! sa - cri - le - - gio! sa - cri -

-le - - - - -

Mosso

(Tartini si precipita fuori della Chiesa, i Frati lo seguono soffermandosi sulla porta)

-gio!

ANIMATO E GRANDIOSO ♩ - 84

ff e marcato

allarg:.....

ff

marcate

IL PRIORE (La scena si va gradatamente illuminando) *a tempo*

Figlio, ove corri?

(30)

sempre più

f

p

a tempo

m.s.

ZUANA (riavutasi poco a poco, attonita, commossa)
P quasi parlato

Sogno? ei torna a me?

TART.

(solo, nel mezzo della scena, ispirato)

U - na

pp

AND^{te} SOST^{to} ♩ - 66

quasi parlato
PP 5

Z 

Nuova speranza

C 

voce profon - da ecco m'atti - ra,

AND^{te} SOST^{to} ♩ - 66



(Oboe) *ppp espress. e sentito* (Arpa) *m. s.*

Z 

mi - a... *morendo* Te de - sta la fol -

PP

T 

l'anima can - ta, rifio - risce il cor ;



pp (Clarino) *morendo* *m. s.*

Z 

- li - a. *cres. e morendo*

T 

l'o - rizzon - te se - reno intorno gi - ra,



p *cres. e morendo* *m. s.*

z
m'a - ma... io gli per - do - no...

ar - te di - vi - na, on - ni - pos - sen - te amor, a vi - ta

f

Red. * Red. * Red. * Red. *

(con un grido di esultanza)

z
f
Sei mi -

T
stentate
nuo - - va mi ri - chiami tu.....

FRATI (sempre sulla porta della Chiesa, tutti aggruppati)

Bassi e Tenori

f > >
Sa - cri..

(32)

ff a tempo sostenuto

Z
T

o!

(si getta fra le braccia di Zuana)

le - - - giol sa - cri - le - - giol or -

movendo *allarg.*

Ad. * *Ad.* *

(Zuana e il Tartini abbracciati)

pp *dolcissimo*

Z
T

A vi - ver tor - no al -

pp

(ai frati) Nel - - - le tue braccia al -

PRIORE

No; i'ha vo - lu - to Id - - di - o

ror!

movendo *allarg.* *pp* *meno*

pp *stacc.* * *Ad.* *

K 102520 K

Z *fin* so - vra il tuo pet - to, o

T *fin* a vi - ver tor - no, que -

movendo

Z tempo del do - lor, sii be - ne - det - to, sii be - ne -

T *st'*è de' miei ter -ror l'estremo gior - no, l'estremo

f *dim.* *allarg.*

Z *pp* *pp*

ARD. *det* (in cima alla scala di fondo, osservando) *to*.....

a tempo *pp* Dunque una vol - ta anch'io son d'accordo col

pp *a tempo* gior - no.....

pp *pp*

K 102520 K

(Cala lentamente la tela)

Z
 A
 T
 cie_lo ?

(Violini)
 (33)
 PP espress.
 (Violoncelli)
 a tempo cantabile
 *
 Ad.

cres. assai
 PPP rit.
 3

(Violini e Violoncelli)
 ppp

(Legni)
 a tempo
 dim. molto
 ppp
 ppp
 f
 *
 Ad.

Fine dell'Opera

LA BOHÈME

(Scene da *La Vie de Bohème* di HENRY MURGER)

4 Quadri di GIUSEPPE GIACOSA e LUIGI ILLICA

MUSICA DI

GIACOMO PUCCINI

OPERA COMPLETA

Eleganti edizioni in-8 con legatura in tela ed impressioni in oro. (A) Netti.

Canto e Pianoforte	Fr. 15 —
Canto e Pianoforte, COL TESTO FRANCESE. Traduzione di Paul Ferrier	» 20 —
Canto e Parole, TESTO FRANCESE, formato in-16	» 4 —
Canto e Pianoforte, COL TESTO TEDESCO. Traduzione di L. Hartmann	Mk. 12 —
Canto e Pianoforte, COL TESTO INGLESE. Traduzione di W. Grist e P. Pinkerton	Scell. 6/==
Pianoforte solo	Fr. 8 —
Pianoforte solo. (Edizione francese)	» 12 —
Pianoforte solo. (Edizione inglese)	Scell. 3/==
Pianoforte solo. (Edizione tedesca)	Mk. 6 —

PEZZI STACCATI PER CANTO E PIANOFORTE

col testo *Italiano - Francese - Inglese.*

RIDUZIONI, FANTASIE, TRASCRIZIONI, ecc.

per Pianoforte a due e quattro mani - Mandolino solo - Mandolino e Pianoforte - Due Mandolini e Pianoforte - Mandolino e Chitarra - Due Mandolini e Chitarra - Mandolino con altri istrumenti - Violino solo - Violino e Pianoforte - Due Violini e Pianoforte - Violino e Chitarra - Due Violini e Chitarra - Violoncello e Pianoforte - Flauto e Pianoforte - Banda (Partiture) - Orchestra.

LIBRETTO.

Prezzi netti.

Testo italiano	Fr. 1 —
— francese. Traduzione di P. Ferrier. (Ediz. Calmann-Lévy)	» 1 —
— tedesco. Traduzione di L. Hartmann	Mk. 1 —
— inglese. Traduzione di W. Grist e P. Pinkerton	Scell. 1/==

Otto Cartoline Postali, illustrate da L. METLICOVITZ,
Cent. 10 cadauna.

G. RICORDI & C., Editori ~ Milano - Roma - Napoli
Palermo - Parigi - Londra

E PRESSO TUTTI I PRINCIPALI LIBRAI E NEGOZIANI DI MUSICA.

IRIS

LIBRETTO DI
LUIGI ILLICA

MUSICA DI
PIETRO MASCAGNI

OPERA COMPLETA

Eleganti edizioni in-8, con copertina illustrata da G. M. MATALONI.

RIDUZIONE DI CARLO CARIGNANI.

	(A) Netti
Canto e Pianoforte	Fr. 15 —
Canto e Pianoforte, COL TESTO TEDESCO. Traduzione di Max Kalbeck	Mk. 12 —
Pianoforte solo.	Fr. 10 —
Pianoforte solo. (Edizione per la Germania).	Mk. 8 —

PEZZI STACCATI PER CANTO E PIANOFORTE

col testo *Italiano - Italiano ed Inglese*

Pezzi staccati per Pianoforte a due e quattro mani.

RIDUZIONI, FANTASIE, TRASCRIZIONI, ecc.

Per Pianoforte solo - Mandolino e Pianoforte - Banda (Partiture)

LIBRETTO.

Testo italiano	netti Fr. 1 —
— tedesco. Traduzione di Max Kalbeck	netti Mk. 1 —

Busta elegantissima, contenente dodici Cartoline postali, illustrate da
A. HOHENSTEIN e G. M. MATALONI - *nette* L. 1 —

G. RICORDI & C., EDITORI - Milano - Roma - Napoli
Palermo - Parigi - Londra

E PRESSO TUTTI I PRINCIPALI LIBRAI E NEGOZIANI DI MUSICA.

FALSTAFF

COMMEDIA IN TRE ATTI DI ARRIGO BOITO

MUSICA DI

GIUSEPPE VERDI

PREZZI NETTI (A)

Canto e Pianoforte	Fr. 20 —
Canto e Pianoforte, COL TESTO FRANCESE. Traduzione di Paul Solanges e Arrigo Boito.	20 —
Canto e Pianoforte, COL TESTO TEDESCO. Traduzione di Max Kalbeck	Mk. 16 —
Canto e Pianoforte, COL TESTO ITALIANO ED INGLESE. Traduzione di Beatty Kingston	Scell. 8 —
Pianoforte solo	Fr. 12 —
Pianoforte solo. (Edizione in francese).	12 —
Pianoforte solo. (Edizione per l'Inghilterra)	Scell. 5 —

(Edizioni elegantissime con legatura sistema inglese).

PEZZI STACCATI PER CANTO E PIANOFORTE

col testo *Italiano - Francese - Italiano ed Inglese - Inglese.*

FANTASIE, TRASCRIZIONI, ecc.

Per Pianoforte solo - Pianoforte a quattro mani - Due Pianoforti (a due mani ciascuno) - Arpa - Mandolino solo - Mandolino e Pianoforte - Mandolino e Chitarra - Violino e Pianoforte - Flauto e Pianoforte - Violino, Violoncello e Pianoforte.

LIBRETTO.

	Prezzi netti
Testo italiano.	Fr. 1 —
— francese. Traduzione di P. Solanges e A. Boito.	1 —
— italiano e colla traduzione letterale tedesca in prosa. Mk.	1 —
— tedesco. Traduzione di Max Kalbeck	1 —
— italiano ed inglese. Traduzione di Beatty Kingston. Scell. $\frac{1}{6}$	
— inglese. Traduzione di Beatty Kingston.	$\frac{1}{6}$
— spagnolo. Argomento di E. Etruria.	Fr. - 50

G. RICORDI & C., EDITORI - Milano - Roma - Napoli
Palermo - Parigi - Londra

E PRESSO TUTTI I PRINCIPALI LIBRAI E NEGOZIANI DI MUSICA.







